Evropský parlament
2014-2019

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

2016/0224(COD)

26.6.2017

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1118 - 1347

Návrh zprávy
Laura Ferrara
(PE597.506v01-00)

Společný postup pro mezinárodní ochranu v Unii

Návrh nařízení
(COM(2016)0467 – C8-0321/2016 – 2016/0224(COD))

Pozměňovací návrh 1118
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 3 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Rozhodující orgán může prodloužit lhůtu ***šesti měsíců*** o ne více než ***tři*** měsíce, pokud:	3. Rozhodující orgán může prodloužit lhůtu o ne více než ***dva*** měsíce, pokud:

Or. en

Pozměňovací návrh 1119
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) o mezinárodní ochranu žádá současně neúměrně velký počet státních příslušníků třetí země nebo osob bez státní příslušnosti, v důsledku čehož je v praxi obtížné dokončit toto řízení ve lhůtě ***šesti měsíců***;	(a) o mezinárodní ochranu žádá současně neúměrně velký počet státních příslušníků třetí země nebo osob bez státní příslušnosti, v důsledku čehož je v praxi obtížné dokončit toto řízení ve lhůtě;

Or. en

Pozměňovací návrh 1120
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Rozhodující orgán může odložit dokončení posuzovacího řízení, pokud nelze důvodně očekávat, že rozhodne ve lhůtách podle odstavce 2 a čl. 40 odst. 4, jde-li o zrychlené posuzovací řízení, a to	***vypouští se***

vzhledem k nejisté a pravděpodobně dočasné situaci v zemi původu. V těchto případech rozhodující orgán:

(a) vyhodnocuje situaci v této zemi původu alespoň každé dva měsíce;

(b) informuje v přiměřené lhůtě dotčené žadatele o důvodech odkladu.

Členský stát Komisi a Agenturu Evropské unie pro azyl v přiměřené lhůtě informuje o odkladu řízení pro tuto zemi původu. V každém případě rozhodující orgán dokončí posuzovací řízení do 15 měsíců od podání žádosti.

Or. en

Odůvodnění

Ustanovení se jeví jako nadměrně svévolné a mohlo by způsobit neodůvodněné zpoždění při zpracovávání žádostí.

Pozměňovací návrh 1121
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Rozhodující orgán může odložit dokončení posuzovacího řízení, pokud nelze důvodně očekávat, že rozhodne ve lhůtách podle odstavce 2 a čl. 40 odst. 4, jde-li o zrychlené posuzovací řízení, a to vzhledem k nejisté a pravděpodobně dočasné situaci v zemi původu. V těchto případech rozhodující orgán:	***vypouští se***
(a) vyhodnocuje situaci v této zemi původu alespoň každé dva měsíce;	
(b) informuje v přiměřené lhůtě dotčené žadatele o důvodech odkladu.	
Členský stát Komisi a Agenturu Evropské unie pro azyl v přiměřené lhůtě informuje o odkladu řízení pro tuto zemi původu. V	

každém případě rozhodující orgán dokončí posuzovací řízení do 15 měsíců od podání žádosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 1122
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Rozhodující orgán může odložit dokončení posuzovacího řízení, pokud nelze důvodně očekávat, že rozhodne ve lhůtách podle odstavce 2 a čl. 40 odst. 4, jde-li o zrychlené posuzovací řízení, a to vzhledem k nejisté a pravděpodobně dočasné situaci v zemi původu. V těchto případech rozhodující orgán:	***vypouští se***
(a) vyhodnocuje situaci v této zemi původu alespoň každé dva měsíce;	
(b) informuje v přiměřené lhůtě dotčené žadatele o důvodech odkladu.	
Členský stát Komisi a Agenturu Evropské unie pro azyl v přiměřené lhůtě informuje o odkladu řízení pro tuto zemi původu. V každém případě rozhodující orgán dokončí posuzovací řízení do 15 měsíců od podání žádosti.	

Or. en

Pozměňovací návrh 1123
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Rozhodující orgán může odložit dokončení posuzovacího řízení, pokud nelze důvodně očekávat, že rozhodne ve lhůtách podle odstavce 2 a čl. 40 odst. 4, jde-li o zrychlené posuzovací řízení, a to vzhledem k nejisté a pravděpodobně dočasné situaci v zemi původu. V těchto případech rozhodující orgán:	***vypouští se***
(a) vyhodnocuje situaci v této zemi původu alespoň každé dva měsíce;	
(b) informuje v přiměřené lhůtě dotčené žadatele o důvodech odkladu.	

Or. en

Odůvodnění

Žádost o mezinárodní ochranu nemůže být jednoduše pozastavena na dobu neurčitou. Kromě toho, že časové lhůty stanovené dříve v tomto článku pozbývají smyslu, neposkytují žádnou právní jistotu žadateli ani správě a představují velkou překážku pro integraci do hostitelské společnosti pro žadatele, který čeká na rozhodnutí o své žádosti.

Pozměňovací návrh 1124
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5 – pododstavec 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) vyhodnocuje situaci v této zemi původu alespoň každé dva měsíce;	(a) vyhodnocuje situaci v této zemi původu alespoň každé dva měsíce; ***tyto přezkumy provedou příslušné orgány na úrovni EU;***

Or. en

Odůvodnění

Tento výjimečný postup by měl vycházet ze společného přístupu a pokynů na úrovni EU.

Pozměňovací návrh 1125

Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) informuje ***v přiměřené lhůtě*** dotčené žadatele o ***důvodech odkladu.***	(b) ***co nejdříve*** informuje dotčené žadatele o ***odůvodnění rozhodnutí o dočasném odložení konečného rozhodnutí o žádosti.***

Or. en

Pozměňovací návrh 1126
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 34 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členský stát Komisi a Agenturu Evropské unie pro azyl v přiměřené lhůtě informuje o odkladu řízení pro tuto zemi původu. V každém případě rozhodující orgán dokončí posuzovací řízení do ***15*** měsíců od podání žádosti.	Členský stát Komisi a Agenturu Evropské unie pro azyl v přiměřené lhůtě informuje o odkladu řízení pro tuto zemi původu. V každém případě rozhodující orgán dokončí posuzovací řízení do ***12*** měsíců od podání žádosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 1127
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu se vydává písemně a žadatel je o něm informován bez zbytečného odkladu v jazyce, jemuž rozumí nebo o němž lze důvodně	1. Rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu se vydává písemně a žadatel ***a jeho právní poradce nebo jiný poradce*** je o něm informován bez zbytečného odkladu ***a v každém případě nejpozději sedm dní po přijetí rozhodnutí***

předpokládat, že mu rozumí.	v jazyce, jemuž rozumí nebo o němž lze důvodně předpokládat, že mu rozumí.

Or. en

Odůvodnění

Rozhodnutí by mělo být rovněž zasláno právnímu poradci žadatele. Je důležité, aby byla pro oznámení žadateli stanovena lhůta, zejména proto, aby žadatel mohl dodržet lhůty pro podání odvolání proti přijatému rozhodnutí.

Pozměňovací návrh 1128
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu se vydává písemně a žadatel je o něm informován bez zbytečného odkladu v jazyce, jemuž rozumí nebo o němž lze důvodně předpokládat, že mu rozumí.	1. Rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu se vydává písemně a žadatel je o něm informován bez zbytečného odkladu v jazyce, jemuž rozumí nebo o němž lze důvodně předpokládat, že mu rozumí***, a pokud možno pomocí jednoduchého jazyka***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1129
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu se vydává písemně a žadatel je o něm informován bez zbytečného odkladu v jazyce, jemuž rozumí ***nebo o němž lze důvodně předpokládat, že mu rozumí***.	1. Rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu se vydává písemně a žadatel je o něm informován bez zbytečného odkladu v jazyce, jemuž rozumí.

Or. en

Odůvodnění

Vyjasnění, které má zlepšit poskytování informací.

Pozměňovací návrh 1130
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu se vydává písemně a žadatel je o něm informován bez zbytečného odkladu v jazyce, jemuž rozumí ***nebo o němž lze důvodně předpokládat, že mu rozumí***.	1. Rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu se vydává písemně a žadatel je o něm informován bez zbytečného odkladu v jazyce, jemuž rozumí.

Or. en

Pozměňovací návrh 1131
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu se vydává písemně a žadatel je o něm informován bez zbytečného odkladu v jazyce, jemuž rozumí ***nebo o němž lze důvodně předpokládat, že mu rozumí***.	1. Rozhodnutí o žádosti o mezinárodní ochranu se vydává písemně a žadatel je o něm informován bez zbytečného odkladu v jazyce, jemuž rozumí.

Or. en

Pozměňovací návrh 1132

Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Je-li žádost zamítnuta jako nepřípustná, jako nedůvodná z hlediska postavení uprchlíka nebo statusu doplňkové ochrany, jako výslovně vzatá zpět nebo jako odstoupená, uvedou se v rozhodnutí věcné a právní důvody. Informace o tom, jak lze rozhodnutí o zamítnutí udělení mezinárodní ochrany napadnout, se poskytují písemně, ledaže již byly žadateli sděleny jinak.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1133
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Je-li žádost zamítnuta jako nepřípustná, jako nedůvodná z hlediska postavení uprchlíka nebo statusu doplňkové ochrany, jako výslovně vzatá zpět nebo jako odstoupená, uvedou se v rozhodnutí věcné a právní důvody. Informace o tom, jak lze rozhodnutí o zamítnutí udělení mezinárodní ochrany napadnout, se poskytují písemně***, ledaže již byly žadateli sděleny jinak***.	2. Je-li žádost zamítnuta jako nepřípustná, jako nedůvodná z hlediska postavení uprchlíka nebo statusu doplňkové ochrany, jako výslovně vzatá zpět nebo jako odstoupená, uvedou se v rozhodnutí věcné a právní důvody. Informace o tom, jak lze rozhodnutí o zamítnutí udělení mezinárodní ochrany napadnout, se poskytují písemně.

Or. en

Pozměňovací návrh 1134

Beatrix von Storch

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Je-li žádost zamítnuta jako nepřípustná, jako nedůvodná z hlediska postavení uprchlíka ***nebo statusu doplňkové ochrany***, jako výslovně vzatá zpět nebo jako odstoupená, uvedou se v rozhodnutí věcné a právní důvody. Informace o tom, jak lze rozhodnutí o zamítnutí udělení mezinárodní ochrany napadnout, se poskytují písemně, ledaže již byly žadateli sděleny jinak.	2. Je-li žádost zamítnuta jako nepřípustná, jako nedůvodná z hlediska postavení uprchlíka, jako výslovně vzatá zpět nebo jako odstoupená, uvedou se v rozhodnutí věcné a právní důvody. Informace o tom, jak lze rozhodnutí o zamítnutí udělení mezinárodní ochrany napadnout, se poskytují písemně, ledaže již byly žadateli sděleny jinak.

Or. en

Pozměňovací návrh 1135
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Je-li žádost zamítnuta jako nepřípustná, jako nedůvodná z hlediska postavení uprchlíka nebo statusu doplňkové ochrany, jako výslovně vzatá zpět nebo jako odstoupená, uvedou se v rozhodnutí věcné a právní důvody. Informace o tom, jak lze rozhodnutí o zamítnutí udělení mezinárodní ochrany napadnout, se poskytují písemně***, ledaže již byly žadateli sděleny jinak***.	2. Je-li žádost zamítnuta jako nepřípustná, jako nedůvodná z hlediska postavení uprchlíka nebo statusu doplňkové ochrany, jako výslovně vzatá zpět nebo jako odstoupená, uvedou se v rozhodnutí věcné a právní důvody. Informace o tom, jak lze rozhodnutí o zamítnutí udělení mezinárodní ochrany napadnout***, včetně příslušných lhůt,*** se poskytují písemně.

Or. en

Odůvodnění

Informace o tom, jak se proti rozhodnutí odvolat, by měly obsahovat podrobnosti o příslušných lhůtách. Tyto informace by měly být vždy poskytovány písemně.

Pozměňovací návrh 1136
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. V případě žádostí jménem manžela/manželky, druha/družky, nezletilých osob nebo závislých zletilých osob bez způsobilosti k právním úkonům a tehdy, je-li žádost založena na stejných důvodech, může rozhodující orgán vydat jediné rozhodnutí týkající se všech žadatelů, ledaže by tím došlo k vyzrazení konkrétních okolností žadatele, což by mohlo ohrozit jeho zájmy, zejména v případech souvisejících s pronásledováním z důvodu pohlaví, sexuální orientace, genderové identity nebo věku. V těchto případech se dotyčné osobě vydá samostatné rozhodnutí.	3. V případě žádostí jménem manžela/manželky, druha/družky, nezletilých osob nebo závislých zletilých osob bez způsobilosti k právním úkonům a tehdy, je-li žádost založena na stejných důvodech, může rozhodující orgán vydat jediné rozhodnutí týkající se všech žadatelů, ledaže by tím došlo k vyzrazení konkrétních okolností žadatele, což by mohlo ohrozit jeho zájmy, zejména v případech souvisejících s pronásledováním z důvodu pohlaví, ***násilí na základě pohlaví, obchodování s lidmi,*** sexuální orientace, genderové identity***, vyjádření genderové příslušnosti, pohlavních znaků*** nebo věku. V těchto případech se dotyčné osobě vydá samostatné rozhodnutí.

Or. en

Pozměňovací návrh 1137
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. V případě žádostí jménem manžela/manželky, druha/družky, nezletilých osob nebo závislých zletilých osob bez způsobilosti k právním úkonům a tehdy, je-li žádost založena na stejných důvodech, může rozhodující orgán vydat jediné rozhodnutí týkající se všech žadatelů, ledaže by tím došlo k vyzrazení	3. V případě žádostí jménem manžela/manželky, druha/družky, nezletilých osob nebo závislých zletilých osob bez způsobilosti k právním úkonům a tehdy, je-li žádost založena na stejných důvodech, může rozhodující orgán vydat jediné rozhodnutí týkající se všech žadatelů, ledaže by tím došlo k vyzrazení

konkrétních okolností žadatele, což by mohlo ohrozit jeho zájmy***, zejména v případech souvisejících s pronásledováním z důvodu pohlaví, sexuální orientace, genderové identity nebo věku***. V těchto případech se dotyčné osobě vydá samostatné rozhodnutí.	konkrétních okolností žadatele, což by mohlo ohrozit jeho zájmy. V těchto případech se dotyčné osobě vydá samostatné rozhodnutí.

Or. en

Pozměňovací návrh 1138
Emil Radev

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. V případě žádostí jménem ***manžela/manželky, druha/družky,*** nezletilých osob nebo závislých zletilých osob bez způsobilosti k právním úkonům a tehdy, je-li žádost založena na stejných důvodech, může rozhodující orgán vydat jediné rozhodnutí týkající se všech žadatelů, ledaže by tím došlo k vyzrazení konkrétních okolností žadatele, což by mohlo ohrozit jeho zájmy, zejména v případech souvisejících s pronásledováním z důvodu pohlaví***, sexuální orientace, genderové identity*** nebo věku. V těchto případech se dotyčné osobě vydá samostatné rozhodnutí.	3. V případě žádostí jménem nezletilých osob nebo závislých zletilých osob bez způsobilosti k právním úkonům a tehdy, je-li žádost založena na stejných důvodech, může rozhodující orgán vydat jediné rozhodnutí týkající se všech žadatelů, ledaže by tím došlo k vyzrazení konkrétních okolností žadatele, což by mohlo ohrozit jeho zájmy, zejména v případech souvisejících s pronásledováním z důvodu pohlaví nebo věku. V těchto případech se dotyčné osobě vydá samostatné rozhodnutí.

Or. bg

Pozměňovací návrh 1139
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

3. V případě žádostí jménem manžela/manželky, druha/družky, nezletilých osob nebo závislých zletilých osob bez způsobilosti k právním úkonům a tehdy, ***je-li žádost založena*** na stejných důvodech, může rozhodující orgán vydat jediné rozhodnutí týkající se všech žadatelů, ledaže by tím došlo k vyzrazení konkrétních okolností žadatele, což by mohlo ohrozit jeho zájmy, zejména v případech souvisejících s pronásledováním z důvodu pohlaví, sexuální orientace, genderové identity nebo věku. V těchto případech se dotyčné osobě vydá samostatné rozhodnutí.	3. V případě žádostí jménem manžela/manželky, druha/družky, nezletilých osob nebo závislých zletilých osob bez způsobilosti k právním úkonům a tehdy, ***jsou-li všechny žádosti založeny*** na ***zcela*** stejných důvodech, může rozhodující orgán vydat jediné rozhodnutí týkající se všech žadatelů, ledaže by tím došlo k vyzrazení konkrétních okolností žadatele, což by mohlo ohrozit jeho zájmy, zejména v případech souvisejících s pronásledováním z důvodu pohlaví, sexuální orientace, genderové identity nebo věku. V těchto případech se dotyčné osobě vydá samostatné rozhodnutí.

Or. en

Odůvodnění

Pro lepší srozumitelnost.

Pozměňovací návrh 1140
Sergei Stanishev

Návrh nařízení
Čl. 35 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. ***V případě žádostí jménem manžela/manželky, druha/družky, nezletilých osob nebo závislých zletilých osob bez způsobilosti k právním úkonům*** a tehdy, ***je-li žádost založena*** na stejných důvodech, může rozhodující orgán vydat jediné rozhodnutí týkající se všech žadatelů, ledaže by tím došlo k vyzrazení konkrétních okolností žadatele, což by mohlo ohrozit jeho zájmy, zejména v případech souvisejících s pronásledováním z důvodu pohlaví, sexuální orientace, genderové identity nebo věku. V těchto případech se dotyčné osobě vydá samostatné rozhodnutí.	3. ***Pokud se členský stát rozhodne společně prozkoumat žádosti rodinných příslušníků*** a tehdy, ***jsou-li žádosti založeny*** na stejných důvodech, může rozhodující orgán vydat jediné rozhodnutí týkající se všech žadatelů, ledaže by tím došlo k vyzrazení konkrétních okolností žadatele, což by mohlo ohrozit jeho zájmy, zejména v případech souvisejících s pronásledováním z důvodu pohlaví, sexuální orientace, genderové identity nebo věku. V těchto případech se dotyčné osobě vydá samostatné rozhodnutí.

Or. en

Odůvodnění

V souladu s předchozími pozměňovacími návrhy s cílem poskytnout členským státům možnost společného posouzení žádostí.

Pozměňovací návrh 1141
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Článek 36

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 36	***vypouští se***
Rozhodnutí o přípustnosti žádosti	
1. Rozhodující orgán posuzuje přípustnost žádosti v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II a zamítne žádost jako nepřípustnou, pokud platí některý z těchto důvodů:	
(a) za první zemi azylu podle článku 44 je v případě žadatele považována země, která není členským státem, ledaže je zřejmé, že žadatel nebude převzat nebo zpětně převzat do této země;	
(b) za bezpečnou třetí zemi podle článku 45 je v případě žadatele považována země, která není členským státem, ledaže je zřejmé, že žadatel nebude převzat nebo zpětně převzat do této země;	
(c) žádost je následnou žádostí, v níž se neobjevily nebo nebyly žadatelem předloženy žádné nové relevantní prvky či zjištění ve vztahu k posouzení, zda lze žadatele uznat osobou požívající mezinárodní ochrany podle nařízení (EU) XXXX/XXX (kvalifikační nařízení), nebo ve vztahu k důvodu nepřípustnosti použitému v předchozím případě;	
(d) manžel/manželka nebo druh/družka nebo nezletilá osoba s doprovodem podá žádost poté, co souhlasil(a) s tím, že žádost	

bude podána jeho/jejím jménem, a neexistují žádné skutečnosti týkající se situace manžela/manželky, druha/družky nebo nezletilé osoby, které odůvodňují samostatnou žádost.

2. Žádost se neposuzuje z hlediska podstaty v případech, kdy žádost není posuzována podle nařízení (EU) XXXX/XXX (dublinské nařízení), včetně případů, kdy mezinárodní ochranu žadateli udělil jiný členský stát nebo kdy je žádost zamítnuta jako nepřípustná podle odstavce 1.

3. Ustanovení odst. 1 písm. a) a b) se nevztahují na osobu požívající doplňkové ochrany, která byla znovuusídlena ve zrychleném řízení podle nařízení (EU) XXXX/XXX (nařízení o znovuusidlování)[37].

4. Pokud první členský stát, ve kterém byla žádost podána, ji po přezkoumání podle čl. 3 odst. 3 písm. a) nařízení (EU) XXXX/XXX (dublinské nařízení) shledá přípustnou, není nutné, aby příslušný členský stát znovu použil ustanovení odst. 1 písm. a) a b).

5. Rozhodne-li rozhodující orgán prima facie, že žádost lze zamítnout jako zjevně nedůvodnou, není povinen vyjádřit se k přípustnosti žádosti.

---

[37] Úř. věst. L […], […], s. […].

Or. en

Pozměňovací návrh 1142
Sergei Stanishev

Návrh nařízení
Čl. 36

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

Článek 36	***vypouští se***
Rozhodnutí o přípustnosti žádosti	
1. Rozhodující orgán posuzuje přípustnost žádosti v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II a zamítne žádost jako nepřípustnou, pokud platí některý z těchto důvodů:	
(a) za první zemi azylu podle článku 44 je v případě žadatele považována země, která není členským státem, ledaže je zřejmé, že žadatel nebude převzat nebo zpětně převzat do této země;	
(b) za bezpečnou třetí zemi podle článku 45 je v případě žadatele považována země, která není členským státem, ledaže je zřejmé, že žadatel nebude převzat nebo zpětně převzat do této země;	
(c) žádost je následnou žádostí, v níž se neobjevily nebo nebyly žadatelem předloženy žádné nové relevantní prvky či zjištění ve vztahu k posouzení, zda lze žadatele uznat osobou požívající mezinárodní ochrany podle nařízení (EU) XXXX/XXX (kvalifikační nařízení), nebo ve vztahu k důvodu nepřípustnosti použitému v předchozím případě;	
(d) manžel/manželka nebo druh/družka nebo nezletilá osoba s doprovodem podá žádost poté, co souhlasil(a) s tím, že žádost bude podána jeho/jejím jménem, a neexistují žádné skutečnosti týkající se situace manžela/manželky, druha/družky nebo nezletilé osoby, které odůvodňují samostatnou žádost.	
2. Žádost se neposuzuje z hlediska podstaty v případech, kdy žádost není posuzována podle nařízení (EU) XXXX/XXX (dublinské nařízení), včetně případů, kdy mezinárodní ochranu žadateli udělil jiný členský stát nebo kdy je žádost zamítnuta jako nepřípustná podle odstavce 1.	
3. Ustanovení odst. 1 písm. a) a b) se nevztahují na osobu požívající doplňkové	

ochrany, která byla znovuusídlena ve zrychleném řízení podle nařízení (EU) XXXX/XXX (nařízení o znovuusidlování)[37].

4. Pokud první členský stát, ve kterém byla žádost podána, ji po přezkoumání podle čl. 3 odst. 3 písm. a) nařízení (EU) XXXX/XXX (dublinské nařízení) shledá přípustnou, není nutné, aby příslušný členský stát znovu použil ustanovení odst. 1 písm. a) a b).

5. Rozhodne-li rozhodující orgán prima facie, že žádost lze zamítnout jako zjevně nedůvodnou, není povinen vyjádřit se k přípustnosti žádosti.

_____

[37] Úř. věst. L […], […], s. […].

Or. en

Odůvodnění

V souladu s předchozími pozměňovacími návrhy s cílem odstranit posouzení přípustnosti jako požadavku před použitím dublinského nařízení.

Pozměňovací návrh 1143
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodující orgán posuzuje přípustnost žádosti v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II a zamítne žádost jako nepřípustnou, pokud platí některý z těchto důvodů:	***vypouští se***
(a) za první zemi azylu podle článku 44 je v případě žadatele považována země, která není členským státem, ledaže je zřejmé, že žadatel nebude převzat nebo zpětně	

převzat do této země;

(b) za bezpečnou třetí zemi podle článku 45 je v případě žadatele považována země, která není členským státem, ledaže je zřejmé, že žadatel nebude převzat nebo zpětně převzat do této země;

(c) žádost je následnou žádostí, v níž se neobjevily nebo nebyly žadatelem předloženy žádné nové relevantní prvky či zjištění ve vztahu k posouzení, zda lze žadatele uznat osobou požívající mezinárodní ochrany podle nařízení (EU) XXXX/XXX (kvalifikační nařízení), nebo ve vztahu k důvodu nepřípustnosti použitému v předchozím případě;

(d) manžel/manželka nebo druh/družka nebo nezletilá osoba s doprovodem podá žádost poté, co souhlasil(a) s tím, že žádost bude podána jeho/jejím jménem, a neexistují žádné skutečnosti týkající se situace manžela/manželky, druha/družky nebo nezletilé osoby, které odůvodňují samostatnou žádost.

Or. en

Pozměňovací návrh 1144
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Rozhodující*** orgán posuzuje přípustnost žádosti v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II a zamítne žádost jako nepřípustnou, pokud platí některý z těchto důvodů:	1. ***Vyplývá-li z náznaků, že existují důvody uvedené v tomto odstavci, rozhodující*** orgán posuzuje přípustnost žádosti v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II a zamítne žádost jako nepřípustnou, pokud platí některý z těchto důvodů:

Or. en

Pozměňovací návrh 1145
Brice Hortefeux, Rachida Dati

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodující orgán posuzuje přípustnost žádosti v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II a ***zamítne*** žádost jako nepřípustnou, pokud platí některý z těchto důvodů:	1. Rozhodující orgán posuzuje přípustnost žádosti v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II a žádost ***může zamítnout*** jako nepřípustnou, pokud platí některý z těchto důvodů:

Or. fr

Pozměňovací návrh 1146
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodující orgán ***posuzuje*** přípustnost žádosti v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II a ***zamítne*** žádost jako nepřípustnou, pokud platí některý z těchto důvodů:	1. Rozhodující orgán ***může posuzovat*** přípustnost žádosti v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II a žádost ***může zamítnout*** jako nepřípustnou, pokud platí některý z těchto důvodů:

Or. en

Odůvodnění

Postupy přípustnosti by měly zůstat nepovinné, aby byla členským státům zachována pružnost.

Pozměňovací návrh 1147
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodující orgán ***posuzuje*** přípustnost žádosti v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II a ***zamítne*** žádost jako nepřípustnou, pokud platí některý z těchto důvodů:	1. Rozhodující orgán ***může posuzovat*** přípustnost žádosti v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II a žádost ***může zamítnout*** jako nepřípustnou, pokud platí některý z těchto důvodů:

Or. en

Odůvodnění

Posouzení přípustnosti by členským státům nemělo být ukládáno. Mělo by zůstat volitelnou součástí azylového řízení.

Pozměňovací návrh 1148
Elly Schlein, Juan Fernando López Aguilar, Cécile Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) za první zemi azylu podle článku 44 je v případě žadatele považována země, která není členským státem, ledaže je zřejmé, že žadatel nebude převzat nebo zpětně převzat do této země;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1149
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) za první zemi azylu podle článku 44 je v případě žadatele považována země, která není členským státem, ***ledaže je zřejmé, že žadatel nebude převzat nebo***	(a) za první zemi azylu podle článku 44 je v případě žadatele považována země, která není členským státem, ***za předpokladu, že žadatel bude*** zpětně

zpětně převzat do této země;	převzat do této země;

Or. en

Pozměňovací návrh 1150
Elly Schlein, Juan Fernando López Aguilar, Cécile Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) za bezpečnou třetí zemi podle článku 45 je v případě žadatele považována země, která není členským státem, ledaže je zřejmé, že žadatel nebude převzat nebo zpětně převzat do této země;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1151
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) za bezpečnou třetí zemi podle článku 45 je v případě žadatele považována země, která není členským státem, ***ledaže je zřejmé, že žadatel nebude převzat*** nebo zpětně převzat do této země;	(b) za bezpečnou třetí zemi podle článku 45 je v případě žadatele považována země, která není členským státem, ***za předpokladu, že žadatel bude*** zpětně převzat do této země;

Or. en

Pozměňovací návrh 1152
Elly Schlein, Juan Fernando López Aguilar, Cécile Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos, Ana Gomes

Návrh nařízení

Čl. 36 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(c) žádost je následnou žádostí, v níž se neobjevily nebo nebyly žadatelem předloženy žádné nové relevantní prvky či zjištění ve vztahu k posouzení, zda lze žadatele uznat osobou požívající mezinárodní ochrany podle nařízení (EU) XXXX/XXX (kvalifikační nařízení), nebo ve vztahu k důvodu nepřípustnosti použitému v předchozím případě;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1153
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(d) manžel/manželka nebo druh/družka nebo nezletilá osoba s doprovodem podá žádost poté, co souhlasil(a) s tím, že žádost bude podána jeho/jejím jménem, a neexistují žádné skutečnosti týkající se situace manžela/manželky, druha/družky nebo nezletilé osoby, které odůvodňují samostatnou žádost.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1154
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(d) manžel/manželka nebo druh/družka	(d) manžel/manželka nebo druh/družka

nebo nezletilá osoba s doprovodem podá žádost poté, co souhlasil(a) s tím, že žádost bude podána jeho/jejím jménem, a neexistují žádné skutečnosti týkající se situace manžela/manželky, druha/družky nebo nezletilé osoby, které odůvodňují samostatnou žádost.	nebo nezletilá osoba s doprovodem podá žádost poté, co souhlasil(a) s tím, že žádost bude ***v souladu s článkem 31*** podána jeho/jejím jménem, a neexistují žádné skutečnosti týkající se situace manžela/manželky, druha/družky nebo nezletilé osoby, které odůvodňují samostatnou žádost.

Or. en

Odůvodnění

Je důležité jasně stanovit, jak manžel/manželka nebo druh/družka nebo nezletilá osoba s doprovodem souhlasí s podáním žádosti jeho/jejím jménem.

Pozměňovací návrh 1155
Emil Radev

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(d) ***manžel/manželka nebo druh/družka nebo*** nezletilá osoba s doprovodem podá žádost poté, co ***souhlasil(a)*** s tím, že žádost bude podána ***jeho/jejím*** jménem, a neexistují žádné skutečnosti týkající se situace ***manžela/manželky, druha/družky nebo*** nezletilé osoby, které odůvodňují samostatnou žádost.	(d) nezletilá osoba s doprovodem podá žádost poté, co ***souhlasila*** s tím, že žádost bude podána ***jejím*** jménem, a neexistují žádné skutečnosti týkající se situace nezletilé osoby, které odůvodňují samostatnou žádost.

Or. bg

Pozměňovací návrh 1156
Elly Schlein, Juan Fernando López Aguilar, Cécile Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

2. Žádost se neposuzuje z hlediska podstaty v případech, kdy žádost není posuzována podle nařízení (EU) XXXX/XXX (dublinské nařízení), včetně případů, kdy mezinárodní ochranu žadateli udělil jiný členský stát nebo kdy je žádost zamítnuta jako nepřípustná podle odstavce 1.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1157
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Žádost se neposuzuje z hlediska podstaty v případech, kdy žádost není posuzována podle nařízení (EU) XXXX/XXX (dublinské nařízení), včetně případů, kdy mezinárodní ochranu žadateli udělil jiný členský stát ***nebo kdy je žádost zamítnuta jako nepřípustná podle odstavce 1***.	2. Žádost se neposuzuje z hlediska podstaty v případech, kdy žádost není posuzována podle nařízení (EU) XXXX/XXX (dublinské nařízení), včetně případů, kdy mezinárodní ochranu žadateli udělil jiný členský stát.

Or. en

Pozměňovací návrh 1158
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Ustanovení odst. 1 písm. a) a b) se nevztahují na osobu požívající doplňkové ochrany, která byla znovuusídlena ve zrychleném řízení podle nařízení (EU)	***vypouští se***

XXXX/XXX (nařízení o znovuusidlování)[37].

_____

[37] Úř. věst. L […], […], s. […].

Or. en

Pozměňovací návrh 1159
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini, Jean Lambert

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Ustanovení odst. 1 písm. a) a b) se nevztahují na osobu požívající doplňkové ochrany, která byla znovuusídlena ve zrychleném řízení podle nařízení (EU) XXXX/XXX (nařízení o znovuusidlování)[37].	***vypouští se***

_____

[37] Úř. věst. L […], […], s. […].

Or. en

Pozměňovací návrh 1160
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Ustanovení odst. 1 písm. a) a b) se nevztahují na osobu požívající ***doplňkové*** ochrany, která byla znovuusídlena ***ve zrychleném řízení*** podle nařízení (EU) XXXX/XXX (nařízení o znovuusidlování)[37].	3. Ustanovení odst. 1 písm. a) a b) se nevztahují na osobu požívající ***mezinárodní*** ochrany, která byla znovuusídlena podle nařízení (EU) XXXX/XXX (nařízení o znovuusidlování)[37].

[37] Úř. věst. L […], […], s. […].

[37] Úř. věst. L […], […], s. […].

Or. en

Pozměňovací návrh 1161
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Ana Gomes, Josef Weidenholzer, Caterina Chinnici

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Pokud první členský stát, ve kterém byla žádost podána, ji po přezkoumání podle čl. 3 odst. 3 písm. a) nařízení (EU) XXXX/XXX (dublinské nařízení) shledá přípustnou, není nutné, aby příslušný členský stát znovu použil ustanovení odst. 1 písm. a) a b).	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

V souladu s pozměňovacími návrhy předloženými k dublinskému nařízení nebude podle uvedeného nařízení provedeno žádné posouzení přípustnosti. Pro zajištění souladu musíme odstranit odkaz na posouzení přípustnosti v prvním členském státu.

Pozměňovací návrh 1162
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Pokud první členský stát, ve kterém byla žádost podána, ji po přezkoumání podle čl. 3 odst. 3 písm. a) nařízení (EU) XXXX/XXX (dublinské nařízení) shledá přípustnou, není nutné,	***vypouští se***

aby příslušný členský stát znovu použil ustanovení odst. 1 písm. a) a b).

Or. en

Pozměňovací návrh 1163
Elly Schlein, Juan Fernando López Aguilar, Cécile Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Pokud první členský stát, ve kterém byla žádost podána, ji po přezkoumání podle čl. 3 odst. 3 písm. a) nařízení (EU) XXXX/XXX (dublinské nařízení) shledá přípustnou, není nutné, aby příslušný členský stát znovu použil ustanovení odst. 1 písm. a) a b).	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1164
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Elly Schlein, Cécile Kashetu Kyenge

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Rozhodne-li rozhodující orgán prima facie, že žádost lze zamítnout jako zjevně nedůvodnou, není povinen vyjádřit se k přípustnosti žádosti.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Uvedení do souladu s předchozími pozměňovacími návrhy. Vzhledem k tomu, že posouzení přípustnosti není povinné, není třeba poskytnout členským státům možnost rychle rozhodnout

o podstatě žádosti. Nic nezabrání rozhodujícímu orgánu, aby rozhodoval o jakékoliv žádosti rychle, za předpokladu, že provede potřebný osobní pohovor a podrobně vyhodnotí příslušné důkazy.

Pozměňovací návrh 1165
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Rozhodne-li rozhodující orgán prima facie, že žádost lze zamítnout jako zjevně nedůvodnou, není povinen vyjádřit se k přípustnosti žádosti.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1166
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 36 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Rozhodne-li rozhodující orgán prima facie, že žádost lze zamítnout jako zjevně nedůvodnou, není povinen vyjádřit se k přípustnosti žádosti.	5. Rozhodne-li rozhodující orgán prima facie, že žádost lze ***v souladu s čl. 37 odst. 3*** zamítnout jako zjevně nedůvodnou, není povinen vyjádřit se k přípustnosti žádosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 1167
Beatrix von Storch

Návrh nařízení
Čl. 37 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Při posuzování podstaty žádosti rozhodující orgán rozhodne o tom, zda lze žadatele uznat uprchlíkem***, a pokud ne, určí, zda má žadatel nárok na doplňkovou ochranu podle nařízení (EU) XXXX/XXX (kvalifikační nařízení)***.	1. Při posuzování podstaty žádosti rozhodující orgán rozhodne o tom, zda lze žadatele uznat uprchlíkem.

Or. en

Pozměňovací návrh 1168
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 37 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Rozhodující orgán zamítne žádost jako nedůvodnou, shledá-li, že žadatel nesplňuje podmínky pro udělení mezinárodní ochrany podle nařízení (EU) XXXX/XXX (kvalifikační nařízení).	2. Rozhodující orgán zamítne žádost jako nedůvodnou, shledá-li, že žadatel nesplňuje podmínky pro udělení mezinárodní ochrany podle nařízení (EU) XXXX/XXX (kvalifikační nařízení). ***Žadatel má právo na účinný opravný prostředek a musí mít možnost napadnout toto rozhodnutí u soudu.***

Or. en

Pozměňovací návrh 1169
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 37 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. ***Rozhodující orgán prohlásí nedůvodnou žádost za zjevně nedůvodnou v případech uvedených*** v čl. 40 odst. 1 písm. a), b), c), d) a e).	3. ***Vyplývá-li z náznaků, že existují důvody uvedené*** v čl. 40 odst. 1 písm. a), b), c), d) a e)***, rozhodující orgán prohlásí nedůvodnou žádost za zjevně nedůvodnou***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1170
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení
Čl. 37 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Rozhodující orgán prohlásí nedůvodnou žádost za zjevně nedůvodnou v případech uvedených v čl. 40 odst. 1 písm. a), b), c)**,** d) ***a e)***.	3. Rozhodující orgán prohlásí nedůvodnou žádost za zjevně nedůvodnou v případech uvedených v čl. 40 odst. 1 písm. a), b), c) ***a*** d).

Or. en

Odůvodnění

Příchod z bezpečné země původu nepředstavuje automatický důvod pro to, aby byla žádost považována za zjevně nedůvodnou, neboť tato osoba by mohla mít individuální potřeby ochrany, a to i v případě, že pochází z bezpečné země původu.

Pozměňovací návrh 1171
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 37 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Rozhodující orgán prohlásí nedůvodnou žádost za zjevně nedůvodnou v případech uvedených v ***čl.*** 40 ***odst. 1 písm. a), b), c), d) a e)***.	3. Rozhodující orgán prohlásí nedůvodnou žádost za zjevně nedůvodnou v případech uvedených v ***článku*** 40.

Or. en

Pozměňovací návrh 1172
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 37 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Rozhodující orgán ***prohlásí*** nedůvodnou žádost za zjevně nedůvodnou v případech uvedených v čl. 40 odst. 1 písm. ***a),*** b)***, c), d) a e)***.	3. Rozhodující orgán ***může prohlásit*** nedůvodnou žádost za zjevně nedůvodnou v případech uvedených v čl. 40 odst. 1 písm. b).

Or. en

Pozměňovací návrh 1173
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 37 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Rozhodující orgán ***prohlásí*** nedůvodnou žádost za zjevně nedůvodnou v případech uvedených v čl. 40 odst. 1 písm. ***a),*** b), c)***,*** d) ***a e)***.	3. Rozhodující orgán ***může prohlásit*** nedůvodnou žádost za zjevně nedůvodnou v případech uvedených v čl. 40 odst. 1 písm. b), c) ***a*** d).

Or. en

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že zjevně nedůvodná žádost má dopad na možný návrat žadatele, měla by být použita pouze tam, kde je to vhodné. To by mělo být posouzeno rozhodujícím orgánem na základě okolností daného případu, nikoliv uložením práva Unie.

Pozměňovací návrh 1174
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení
Čl. 38 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Žadatel může kdykoli během řízení z vlastního podnětu vzít svou žádost zpět.	1. Žadatel může kdykoli během řízení z vlastního podnětu vzít svou žádost zpět. ***Rozhodující orgán zajistí, aby žadatel pochopil všechny procesní důsledky takového rozhodnutí.***

Or. en

Odůvodnění

Je zásadní, aby žadatel chápal (významné) důsledky výslovného odvolání své žádosti.

Pozměňovací návrh 1175
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Článek 39

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1176
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 39 – název

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Konkludentní zpětvzetí žádostí	***Zrušení rozhodnutí o podstatě žádosti***

Or. en

Pozměňovací návrh 1177
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodující orgán ***žádost zamítne***	1. Rozhodující orgán ***může přerušit***

jako odstoupenou v případech, kdy:	***rozhodování o podstatě žádosti*** v případech, kde:

Or. en

Pozměňovací návrh 1178
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodující orgán žádost zamítne jako ***odstoupenou*** v případech, kdy:	1. Rozhodující orgán žádost zamítne jako ***konkludentně vzatou zpět*** v případech, kdy:

Or. en

Odůvodnění

Pro zajištění souladu s názvem tohoto článku.

Pozměňovací návrh 1179
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodující orgán žádost zamítne jako ***odstoupenou*** v případech, kdy:	1. Rozhodující orgán žádost zamítne jako ***vzatou zpět*** v případech, kdy:

Or. en

Pozměňovací návrh 1180
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) žadatel nepodal žádost podle článku 28, přestože měl k tomu účinnou příležitost;	(a) žadatel nepodal žádost podle článku 28, přestože měl k tomu účinnou příležitost ***a nebyl informován o důsledcích nepodání žádosti ve lhůtě***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1181
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) žadatel nepodal žádost podle článku 28, přestože měl k tomu účinnou příležitost***;***	(a) ***tři měsíce po registraci a navzdory připomínce ze strany rozhodujícího orgánu*** žadatel nepodal žádost podle článku 28, přestože měl k tomu účinnou příležitost

Or. en

Odůvodnění

Propásnutí lhůt o několik dní by nemělo vést k drakonickým opatřením, jako je konkludentní zpětvzetí, neboť takový postup by pravděpodobně vedl k dramatickému nárůstu nákladných a časově náročných odvolacích postupů. Dále by měly mít orgány povinnost připomenout žadateli, aby podal svou žádost v zájmu řešení problémů, pokud žadatel nepochopil, že je třeba podat žádost, nebo v případě, že byla podaná žádost ztracena.

Pozměňovací návrh 1182
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) manžel/manželka, druh/družka nebo nezletilá osoba nepodal(a) žádost poté, co žádost jeho/jejím jménem nepodal	***vypouští se***

žadatel, jak je uvedeno v čl. 31 odst. 3 a 8;

Or. en

Pozměňovací návrh 1183
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) manžel/manželka, druh/družka nebo nezletilá osoba nepodal(a) žádost poté, co žádost jeho/jejím jménem nepodal žadatel, jak je uvedeno v čl. 31 odst. 3 a 8;	(b) ***tři měsíce po registraci a navzdory připomínce ze strany rozhodujícího orgánu*** manžel/manželka, druh/družka nebo nezletilá osoba nepodal(a) žádost poté, co žádost jeho/jejím jménem nepodal žadatel, jak je uvedeno v čl. 31 odst. 3 a 8;

Or. en

Odůvodnění

Propásnutí lhůt o několik dní by nemělo vést k přísným opatřením, jako je konkludentní zpětvzetí, neboť takový postup by pravděpodobně vedl k dramatickému nárůstu nákladných a časově náročných odvolacích postupů. Dále by měly mít orgány povinnost připomenout žadateli, aby podal svou žádost v zájmu řešení problémů, pokud žadatel nepochopil, že je třeba podat žádost, nebo v případě, že byla podaná žádost ztracena.

Pozměňovací návrh 1184
Emil Radev

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) ***manžel/manželka, druh/družka nebo*** nezletilá osoba ***nepodal(a)*** žádost poté, co žádost jeho/jejím jménem nepodal žadatel, jak je uvedeno v čl. 31 odst. 3 a 8;	(b) nezletilá osoba ***nepodala*** žádost poté, co žádost jeho/jejím jménem nepodal žadatel, jak je uvedeno v čl. 31 odst. 3 a 8;

Or. bg

Pozměňovací návrh 1185
Kinga Gál

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) manžel/manželka***, druh/družka*** nebo nezletilá osoba nepodal(a) žádost poté, co žádost jeho/jejím jménem nepodal žadatel, jak je uvedeno v čl. 31 odst. 3 a 8;	b) manžel/manželka nebo nezletilá osoba nepodal(a) žádost poté, co žádost jeho/jejím jménem nepodal žadatel, jak je uvedeno v čl. 31 odst. 3 a 8;

Or. hu

Pozměňovací návrh 1186
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(c) žadatel odmítne spolupracovat neposkytnutím údajů nezbytných pro posouzení žádosti ***a neposkytnutím otisků prstů a zobrazení obličeje*** podle čl. 7 odst. 3;	(c) žadatel odmítne spolupracovat neposkytnutím údajů ***uvedených v písmenech a) a b) druhého odstavce čl. 27 odst. 1*** nezbytných pro posouzení žádosti ***nebo nedodržením postupu pro přijímání biometrických údajů*** podle čl. 7 odst. 3;

Or. en

Pozměňovací návrh 1187
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(c) žadatel odmítne spolupracovat neposkytnutím údajů nezbytných pro posouzení žádosti ***a*** neposkytnutím otisků	(c) žadatel odmítne spolupracovat neposkytnutím ***veškerých*** údajů nezbytných pro posouzení žádosti ***nebo***

prstů a zobrazení obličeje podle čl. 7 odst. 3;	neposkytnutím otisků prstů a zobrazení obličeje podle čl. 7 odst. 3 ***nebo nedodržením čl. 7 odst. 7***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1188
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(c) žadatel odmítne spolupracovat neposkytnutím údajů ***nezbytných pro posouzení žádosti a neposkytnutím otisků prstů a zobrazení obličeje podle čl. 7 odst. 3***;	(c) žadatel odmítne spolupracovat neposkytnutím údajů ***uvedených v čl. 27 odst. 1 písm. a) a b) pro účely přezkoumání žádosti***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1189
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(c) žadatel odmítne spolupracovat neposkytnutím údajů ***nezbytných pro posouzení žádosti a neposkytnutím otisků prstů a zobrazení obličeje podle čl. 7 odst. 3***;	(c) žadatel odmítne spolupracovat neposkytnutím ***nezbytných*** údajů ***v souladu s písmeny a) a b) prvního odstavce článku 27***;

Or. en

Odůvodnění

Minimální požadované údaje, které musí žadatel poskytnout, jsou uvedeny v čl. 27 odst. 1. Pokud neexistuje žádný důkaz o tom, že je zapotřebí ochrany, může být žádost zamítnuta jako

nedůvodná, ale aby bylo možné rozhodnout, že žádost byla konkludentně zpětně vzata, mělo by být zřejmé, že žadatel o sobě neposkytl minimální požadované údaje.

Pozměňovací návrh 1190
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(d) žadatel se nedostavil k osobnímu pohovoru, přestože tak byl podle článků 10 až 12 povinen učinit;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Je rozumné, aby orgány mohly rozhodnout o věcné podstatě žádosti bez provedení pohovoru, pokud se žadatel tohoto pohovoru nezúčastní. To by však bylo příliš přísné a vedlo to k značnému počtu nákladných a časově náročných odvolání, aby to bylo považováno za důvod ke konkludentnímu zpětvzetí.

Pozměňovací návrh 1191
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(d) žadatel se nedostavil k osobnímu pohovoru, přestože tak byl podle článků 10 až 12 povinen učinit;	(d) žadatel se ***při více než jedné příležitosti a bez rozumného vysvětlení*** nedostavil k osobnímu pohovoru, přestože tak byl podle článků 10 až 12 povinen učinit;

Or. en

Pozměňovací návrh 1192
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(e) žadatel opustil bydliště, aniž by o tom předem informoval příslušné orgány, nebo bez povolení, jak je uvedeno v čl. 7 odst. 4;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Rozhodující orgány by měly mít možnost pokračovat ve vyhodnocování případu žadatele, a to i v případě, že opustil místo svého bydliště. To by však bylo příliš přísné a vedlo to k značnému počtu nákladných a časově náročných odvolání, aby to bylo považováno za důvod ke konkludentnímu zpětvzetí.

Pozměňovací návrh 1193
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(e) žadatel opustil bydliště, aniž by o tom předem informoval příslušné orgány, nebo bez povolení, jak je uvedeno v čl. 7 odst. 4;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1194
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(e) žadatel opustil bydliště, aniž by o tom předem informoval příslušné orgány, nebo bez povolení, jak je uvedeno v čl. 7 odst. 4; ***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Žadatel může být považován za osobu, která konkludentně vzala zpět svou žádost, pokud neprovede nezbytné procedurální kroky. Poté je na rozhodujícím orgánu, aby o žádosti rozhodl.

Pozměňovací návrh 1195
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(f) žadatel opakovaně neplní oznamovací povinnost podle čl. 7 odst. 5.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Následuje změnu v čl. 7 odst. 5.

Pozměňovací návrh 1196
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(f) žadatel opakovaně neplní oznamovací povinnost podle čl. 7 odst. 5.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Rozhodující orgány by měly být schopny pokračovat ve vyhodnocování případu žadatele, a to i v případě, že nereagoval na ohlašovací povinnosti. To by však bylo příliš přísné a vedlo to k značnému počtu nákladných a časově náročných odvolání, aby to bylo považováno za důvod ke konkludentnímu zpětvzetí.

Pozměňovací návrh 1197
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(f) žadatel ***opakovaně neplní*** oznamovací povinnost podle čl. 7 odst. 5.	(f) žadatel ***více než jednou nesplnil*** oznamovací povinnost podle čl. 7 odst. 5.

Or. en

Pozměňovací návrh 1198
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(f) žadatel ***opakovaně*** neplní ***oznamovací*** povinnost podle čl. 7 odst. 5.	(f) žadatel neplní ***povinnosti*** podle čl. 7 odst. 5 ***a čl. 7 odst. 6***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1199
Maria Grapini

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(fa) žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady

nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly rozhodnutí ovlivnit negativním způsobem;

Or. ro

Pozměňovací návrh 1200
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. (g) žadatel porušuje povinnosti stanovené v čl. 4 odst. 1 a čl. 20 odst. 3 nařízení (EU) XXX/XXX (dublinské nařízení), aniž by byl schopen prokázat, že k porušování došlo v důsledku okolností, které nemohl ovlivnit.

Or. en

Pozměňovací návrh 1201
Kinga Gál

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Za okolností uvedených v odstavci 1 příslušný orgán ukončí posuzování žádosti a do bydliště nebo na adresu podle čl. 7 odst. 4 žadateli zašle písemné oznámení, v němž ho informuje o tom, že posuzování jeho žádosti bylo ukončeno a že žádost bude s konečnou platností zamítnuta jako odstoupená, ledaže se žadatel ohlásí u rozhodujícího orgánu do jednoho měsíce ode dne odeslání oznámení.	***vypouští se***

Or. hu

Pozměňovací návrh 1202
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Za okolností uvedených v odstavci 1 příslušný orgán ukončí posuzování žádosti a do bydliště nebo na adresu podle čl. 7 odst. 4 žadateli zašle písemné oznámení, v němž ho informuje o ***tom, že posuzování jeho*** žádosti ***bylo ukončeno a že žádost bude s konečnou platností zamítnuta jako odstoupená, ledaže se žadatel ohlásí u rozhodujícího orgánu do jednoho měsíce ode dne odeslání oznámení***.	2. Za okolností uvedených v odstavci 1 ***a pokud je žadatel na začátku řízení řádně informován příslušnými orgány o svých povinnostech uvedených v tomto nařízení a o důsledcích vyplývajících z nedodržení těchto povinností,*** příslušný orgán ukončí posuzování žádosti a do bydliště nebo na adresu podle čl. 7 odst. 4 žadateli zašle písemné oznámení, v němž ho informuje o ***rozhodnutí o zamítnutí*** žádosti ***jako o konkludentně zpětně vzaté nebo nedůvodné, pokud rozhodující orgán v okamžiku, kdy je žádost konkludentně vzata zpět, již zjistil, že žadatel nemá nárok na mezinárodní ochranu podle nařízení (EU) XXX/XXX (kvalifikační nařízení)***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1203
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Caterina Chinnici, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Za okolností uvedených v odstavci 1 příslušný orgán ukončí posuzování žádosti a do bydliště nebo na adresu podle čl. 7 odst. 4 žadateli zašle písemné oznámení, v němž ho informuje o tom, že posuzování jeho žádosti bylo ukončeno a že žádost bude s konečnou platností	2. Za okolností uvedených v odstavci 1 příslušný orgán ukončí posuzování žádosti a do bydliště nebo na adresu podle čl. 7 odst. 4 žadateli zašle písemné oznámení, v němž ho informuje o tom, že posuzování jeho žádosti bylo ukončeno a že žádost bude s konečnou platností

zamítnuta jako ***odstoupená***, ledaže se žadatel ohlásí u rozhodujícího orgánu do jednoho měsíce ode dne odeslání oznámení.	zamítnuta jako ***konkludentně zpětně vzatá***, ledaže se žadatel ohlásí u rozhodujícího orgánu do jednoho měsíce ode dne odeslání oznámení.

Or. en

Odůvodnění

Pro zajištění souladu s názvem tohoto článku.

Pozměňovací návrh 1204
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Za okolností uvedených v odstavci 1 příslušný orgán ukončí posuzování žádosti a do bydliště nebo na adresu podle čl. 7 odst. 4 žadateli zašle písemné oznámení, v němž ho informuje o tom, že posuzování jeho žádosti bylo ukončeno a že žádost bude s konečnou platností zamítnuta jako odstoupená, ledaže se žadatel ohlásí u rozhodujícího orgánu do ***jednoho měsíce*** ode dne odeslání oznámení.	2. Za okolností uvedených v odstavci 1 příslušný orgán ukončí posuzování žádosti a do bydliště nebo na adresu podle čl. 7 odst. 4 žadateli zašle písemné oznámení, v němž ho informuje o tom, že posuzování jeho žádosti bylo ukončeno a že žádost bude s konečnou platností zamítnuta jako odstoupená, ledaže se žadatel ohlásí u rozhodujícího orgánu do ***tří měsíců*** ode dne odeslání oznámení.

Or. en

Odůvodnění

Jeden měsíc je velmi krátká a nereálná lhůta.

Pozměňovací návrh 1205
Miltiadis Kyrkos

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

2. Za okolností uvedených v odstavci 1 příslušný orgán ukončí posuzování žádosti a do bydliště nebo na adresu podle čl. 7 odst. 4 žadateli zašle písemné oznámení, v němž ho informuje o tom, že posuzování jeho žádosti bylo ukončeno a že žádost bude s konečnou platností zamítnuta jako odstoupená, ledaže se žadatel ohlásí u rozhodujícího orgánu do ***jednoho měsíce*** ode dne odeslání oznámení.	2. Za okolností uvedených v odstavci 1 příslušný orgán ukončí posuzování žádosti a do bydliště nebo na adresu podle čl. 7 odst. 4 žadateli zašle písemné oznámení, v němž ho informuje o tom, že posuzování jeho žádosti bylo ukončeno a že žádost bude s konečnou platností zamítnuta jako odstoupená, ledaže se žadatel ohlásí u rozhodujícího orgánu do ***tří měsíců*** ode dne odeslání oznámení.

Or. en

Pozměňovací návrh 1206
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Za okolností uvedených v odstavci 1 příslušný orgán ukončí posuzování žádosti a do bydliště nebo na adresu podle čl. 7 odst. 4 žadateli zašle písemné oznámení, v němž ho informuje o tom, že posuzování jeho žádosti bylo ukončeno a že žádost bude s konečnou platností zamítnuta jako odstoupená, ledaže se žadatel ohlásí u rozhodujícího orgánu do ***jednoho měsíce*** ode dne odeslání oznámení.	2. Za okolností uvedených v odstavci 1 příslušný orgán ukončí posuzování žádosti a do bydliště nebo na adresu podle čl. 7 odst. 4 žadateli zašle písemné oznámení, v němž ho informuje o tom, že posuzování jeho žádosti bylo ukončeno a že žádost bude s konečnou platností zamítnuta jako odstoupená, ledaže se žadatel ohlásí u rozhodujícího orgánu do ***dvou týdnů*** ode dne odeslání oznámení.

Or. en

Pozměňovací návrh 1207
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Za okolností uvedených v odstavci 1 příslušný orgán ukončí posuzování žádosti a do bydliště nebo na adresu podle čl. 7 odst. 4 žadateli zašle písemné oznámení, v němž ho informuje o tom, že posuzování jeho žádosti bylo ukončeno a že žádost ***bude*** s konečnou platností ***zamítnuta jako odstoupená***, ledaže se žadatel ohlásí u rozhodujícího orgánu do ***jednoho měsíce*** ode dne ***odeslání*** oznámení.	2. Za okolností uvedených v odstavci 1 příslušný orgán ukončí posuzování žádosti a do bydliště nebo na adresu podle čl. 7 odst. 4 žadateli zašle písemné oznámení, v němž ho informuje o tom, že posuzování jeho žádosti bylo ukončeno a že žádost ***může být*** s konečnou platností ***přerušena***, ledaže se žadatel ohlásí u rozhodujícího orgánu do ***devíti měsíců*** ode dne ***přijetí*** oznámení.

Or. en

Odůvodnění

Tento časový rámec je v souladu se současnou směrnicí o azylovém řízení.

Pozměňovací návrh 1208
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pokud se žadatel během této jednoměsíční lhůty u rozhodujícího orgánu ohlásí a prokáže, že jeho selhání bylo zapříčiněno okolnostmi, které nemohl ovlivnit, obnoví rozhodující orgán posuzování žádosti.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1209
Kinga Gál

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(3) Pokud se žadatel během této jednoměsíční lhůty u rozhodujícího orgánu ohlásí a prokáže, že jeho selhání bylo zapříčiněno okolnostmi, které nemohl ovlivnit, obnoví rozhodující orgán posuzování žádosti.	***vypouští se***

Or. hu

Pozměňovací návrh 1210
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pokud se žadatel během této jednoměsíční lhůty u rozhodujícího orgánu ohlásí ***a prokáže, že jeho selhání bylo zapříčiněno okolnostmi, které nemohl ovlivnit***, obnoví rozhodující orgán posuzování žádosti.	3. Pokud se žadatel během této jednoměsíční lhůty u rozhodujícího orgánu ohlásí, obnoví rozhodující orgán posuzování žádosti.

Or. en

Odůvodnění

Požadavek na poskytnutí důkazů o tom, že jakékoliv selhání žadatele bylo způsobeno okolnostmi, které nemohl ovlivnit, by vedlo k dalším právním sporům, které by prodloužily proces podávání žádostí. Zdálo by se více přímé, kdyby se proces jednoduše obnovil.

Pozměňovací návrh 1211
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Pokud se žadatel během této ***jednoměsíční*** lhůty u rozhodujícího orgánu ohlásí a prokáže, že jeho selhání bylo zapříčiněno okolnostmi, které nemohl ovlivnit, obnoví rozhodující orgán	3. Pokud se žadatel během této ***dvoutýdenní*** lhůty u rozhodujícího orgánu ohlásí a prokáže, že jeho selhání bylo zapříčiněno okolnostmi, které nemohl ovlivnit, obnoví rozhodující orgán

posuzování žádosti.	posuzování žádosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 1212
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Pokud se žadatel během této jednoměsíční lhůty u rozhodujícího orgánu neohlásí a neprokáže, že jeho selhání bylo zapříčiněno okolnostmi, které nemohl ovlivnit, prohlásí rozhodující orgán jeho žádost za konkludentně vzatou zpět.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1213
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Pokud se žadatel během této jednoměsíční lhůty u rozhodujícího orgánu neohlásí ***a neprokáže, že jeho selhání bylo zapříčiněno okolnostmi, které nemohl ovlivnit***, prohlásí rozhodující orgán jeho žádost za konkludentně vzatou zpět.	4. Pokud se žadatel během této jednoměsíční lhůty u rozhodujícího orgánu neohlásí, prohlásí rozhodující orgán jeho žádost za konkludentně vzatou zpět.

Or. en

Odůvodnění

Požadavek na poskytnutí důkazů o tom, že jakékoliv selhání žadatele bylo způsobeno okolnostmi, které nemohl ovlivnit, by vedlo k dalším právním sporům, které by prodloužily proces podávání žádostí. Zdálo by se více přímé, kdyby se proces jednoduše obnovil.

Pozměňovací návrh 1214
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Pokud se žadatel během této ***jednoměsíční*** lhůty u rozhodujícího orgánu neohlásí a neprokáže, že jeho selhání bylo zapříčiněno okolnostmi, které nemohl ovlivnit, prohlásí rozhodující orgán jeho žádost ***za konkludentně vzatou zpět***.	4. Pokud se žadatel během této ***devítiměsíční*** lhůty u rozhodujícího orgánu neohlásí a neprokáže, že jeho selhání bylo zapříčiněno okolnostmi, které nemohl ovlivnit, prohlásí rozhodující orgán jeho žádost ***s konečnou platností jako odstoupenou***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1215
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Pokud se žadatel během této ***jednoměsíční*** lhůty u rozhodujícího orgánu neohlásí ***a*** neprokáže, že jeho selhání bylo zapříčiněno okolnostmi, které nemohl ovlivnit, prohlásí rozhodující orgán jeho žádost za konkludentně vzatou zpět.	4. Pokud se žadatel během této ***dvoutýdenní*** lhůty u rozhodujícího orgánu neohlásí ***nebo*** neprokáže, že jeho selhání bylo zapříčiněno okolnostmi, které nemohl ovlivnit, prohlásí rozhodující orgán jeho žádost za konkludentně vzatou zpět.

Or. en

Pozměňovací návrh 1216
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Je-li žádost konkludentně vzatá zpět, rozhodne rozhodující orgán o zamítnutí žádosti jako odstoupené, nebo jako nedůvodné v případě, že rozhodující orgán ve fázi, kdy je žádost konkludentně vzatá zpět, již zjistil, že žadatel nesplňuje podmínky pro udělení mezinárodní ochrany podle nařízení (EU) XXXX/XXX (kvalifikační nařízení).	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1217
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Je-li žádost konkludentně vzatá zpět, rozhodne rozhodující orgán o zamítnutí žádosti jako odstoupené, nebo jako nedůvodné v případě, že rozhodující orgán ve fázi, kdy je žádost konkludentně vzatá zpět, již zjistil, že žadatel nesplňuje podmínky pro udělení mezinárodní ochrany podle nařízení (EU) XXXX/XXX (kvalifikační nařízení).	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1218
Kinga Gál

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(5) Je-li žádost konkludentně vzatá zpět, rozhodne rozhodující orgán o zamítnutí žádosti jako odstoupené, nebo jako nedůvodné ***v případě, že rozhodující orgán ve fázi, kdy je žádost konkludentně vzatá zpět, již zjistil, že žadatel nesplňuje podmínky pro udělení mezinárodní ochrany podle nařízení (EU) XXXX/XXX (kvalifikační nařízení)***.	(5) Je-li žádost konkludentně vzatá zpět, rozhodne rozhodující orgán o ***zastavení*** žádosti jako odstoupené, nebo jako nedůvodné.

Or. hu

Pozměňovací návrh 1219
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Je-li žádost konkludentně vzatá zpět, ***rozhodne*** rozhodující orgán o zamítnutí žádosti jako ***odstoupené,*** nebo jako nedůvodné v případě, že rozhodující orgán ve fázi, kdy je žádost konkludentně vzatá zpět, již zjistil, že žadatel nesplňuje podmínky pro udělení mezinárodní ochrany podle nařízení (EU) XXXX/XXX (kvalifikační nařízení).	5. Je-li žádost konkludentně vzatá zpět, ***může*** rozhodující orgán ***rozhodnout*** o zamítnutí žádosti jako ***konkludentně vzaté zpět***, nebo jako nedůvodné v případě, že rozhodující orgán ve fázi, kdy je žádost konkludentně vzatá zpět, již zjistil, že žadatel nesplňuje podmínky pro udělení mezinárodní ochrany podle nařízení (EU) XXXX/XXX (kvalifikační nařízení).

Or. en

Odůvodnění

Pro zajištění souladu s názvem tohoto článku. Výběr důvodů pro zamítnutí žádosti zůstává v rukou rozhodujícího orgánu.

Pozměňovací návrh 1220
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

5a. Při rozhodování o okolnostech uvedených v odstavci 1 rozhodující orgán zajistí, aby tato osoba nebyla navrácena v rozporu se zásadou nenavracení.

Or. en

Pozměňovací návrh 1221
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi, Carlos Coelho

Návrh nařízení
Čl. 39 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. Postup konkludentního zpětvzetí se nevztahuje na nezletilé osoby.

Or. en

Pozměňovací návrh 1222
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodující orgán v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II urychlí přezkoumání podstaty žádosti o mezinárodní ochranu ***v případech, kdy:***	1. Rozhodující orgán v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II urychlí přezkoumání podstaty žádosti o mezinárodní ochranu***, pokud je shledáno, že žadatel je v situaci zranitelnosti, v níž potřebuje mezinárodní ochranu v co nejkratší možné době.***

Or. en

Pozměňovací návrh 1223
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Filiz Hyusmenova

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodující orgán v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II ***urychlí*** přezkoumání podstaty žádosti o mezinárodní ochranu v případech, kdy:	1. Rozhodující orgán v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II ***může urychlit*** přezkoumání podstaty žádosti o mezinárodní ochranu v případech, kdy:

Or. en

Odůvodnění

Bylo by rozumné, aby mohly členské státy samy uvážit, zda budou používat zrychlené řízení, či nikoliv.

Pozměňovací návrh 1224
Péter Niedermüller

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodující orgán v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II ***urychlí*** přezkoumání podstaty žádosti o mezinárodní ochranu v případech, kdy:	1. Rozhodující orgán v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II ***může urychlit*** přezkoumání podstaty žádosti o mezinárodní ochranu v případech, kdy:

Or. en

Odůvodnění

Rozhodnutí o použití urychleného postupu by mělo zůstat pro rozhodující orgány nepovinné. Nic nebrání tomu, aby rozhodující orgán dospěl k rychlému rozhodnutí při běžném prozkoumání podstaty.

Pozměňovací návrh 1225
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodující orgán v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II ***urychlí*** přezkoumání podstaty žádosti o mezinárodní ochranu v případech, kdy:	1. Rozhodující orgán v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II ***může urychlit*** přezkoumání podstaty žádosti o mezinárodní ochranu v případech, kdy:

Or. en

Pozměňovací návrh 1226
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) žadatel při předkládání žádosti a jejím zdůvodňování uvedl jen skutečnosti, které nejsou relevantní pro posouzení toho, zda může být uznán osobou požívající mezinárodní ochrany podle nařízení (EU) XXXX/XXX (kvalifikační nařízení);	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1227
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(aa) žadatel může ze závažných důvodů představovat hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členských států;

Or. en

Pozměňovací návrh 1228
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(aa) je pravděpodobné, že je žádost opodstatněná;

Or. en

Pozměňovací návrh 1229
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) žadatel učinil zcela zřejmě rozporuplná a protichůdná, zcela zřejmě nepravdivá či naprosto nepravděpodobná prohlášení, která protiřečí dostatečně ověřeným informacím o zemi původu, takže jeho tvrzení je zcela nepřesvědčivé z hlediska uznání osobou požívající mezinárodní ochrany podle nařízení (EU) XXXX/XXX (kvalifikační nařízení);	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1230
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení

Čl. 40 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(c) žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Zadržení informací by nemělo vést k použití zrychleného postupu.

Pozměňovací návrh 1231
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(c) žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1232
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(c) žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo	(c) žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil***, zničil nebo zlikvidoval***

doklady ohledně své totožnosti ***nebo*** státní příslušnosti, ***které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí***;	důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti***,*** státní příslušnosti, ***cestovní trasy nebo důvodů pro podání žádosti o mezinárodní ochranu***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1233
Brice Hortefeux, Rachida Dati

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(c) žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí;	(c) žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo ***falešné nebo padělané*** doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti***, věku*** nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí;

Or. fr

Pozměňovací návrh 1234
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(d) žadatel činí žádost pouze proto, aby pozdržel nebo zmařil výkon dřívějšího anebo budoucího rozhodnutí, jehož následkem je vyhoštění z území členského státu;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1235
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(d) žadatel činí žádost pouze proto, aby pozdržel nebo zmařil výkon dřívějšího anebo budoucího rozhodnutí, jehož následkem je vyhoštění z území členského státu;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1236
Brice Hortefeux, Rachida Dati

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(d) žadatel činí žádost ***pouze*** proto, aby pozdržel nebo zmařil výkon dřívějšího anebo budoucího rozhodnutí, jehož následkem je vyhoštění z území členského státu;	(d) žadatel činí žádost ***výhradně*** proto, aby pozdržel nebo zmařil výkon dřívějšího anebo budoucího rozhodnutí, jehož následkem je vyhoštění z území členského státu;

Or. fr

Pozměňovací návrh 1237
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(d) žadatel činí žádost pouze proto, aby pozdržel nebo zmařil výkon ***dřívějšího anebo budoucího*** rozhodnutí, jehož	(d) žadatel činí žádost pouze proto, aby pozdržel nebo zmařil výkon rozhodnutí, jehož následkem je vyhoštění z území

následkem je vyhoštění z území členského státu;	členského státu***, nebo zabránil jeho výkonu***;

Or. en

Pozměňovací návrh 1238
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(e) třetí zemi lze pro žadatele považovat za bezpečnou zemi původu ve smyslu tohoto nařízení;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1239
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(e) třetí zemi lze pro žadatele považovat za bezpečnou zemi původu ve smyslu tohoto nařízení;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1240
Péter Niedermüller

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(e) třetí zemi lze pro žadatele považovat za bezpečnou zemi původu ve smyslu tohoto nařízení;	(e) třetí zemi lze pro žadatele považovat za bezpečnou zemi původu ve smyslu tohoto nařízení***, za předpokladu, že přiměřená podpora pro účely článku 19 může být poskytnuta v rámci takového postupu***;

Or. en

Odůvodnění

Znění sjednoceno s pozměňovacími návrhy 35 a 36 k postoji Parlamentu k nařízení o společném seznamu bezpečných zemí původu EU.

Pozměňovací návrh 1241
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(e) třetí ***zemi lze*** pro žadatele ***považovat*** za bezpečnou zemi původu ve smyslu tohoto nařízení;	(e) třetí ***země je*** pro žadatele ***považována*** za bezpečnou zemi původu ve smyslu tohoto nařízení;

Or. en

Pozměňovací návrh 1242
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(f) žadatel může ze závažných důvodů představovat hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členských států;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1243
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(f) žadatel může ze závažných důvodů představovat hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členských států;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Čl. 40 odst. 1 písm. f) bylo přesunuto do čl. 40 odst. 1 písm. aa).

Pozměňovací návrh 1244
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(f) žadatel může ze závažných důvodů představovat hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členských států;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1245
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(f) žadatel může ***ze závažných důvodů*** představovat hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členských států;	(f) žadatel může představovat hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členských států;

Or. en

Pozměňovací návrh 1246
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(f) žadatel může ***ze závažných důvodů*** představovat hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členských států;	(f) žadatel může představovat hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členských států;

Or. en

Pozměňovací návrh 1247
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(fa) žadatel spáchal trestný čin, který je trestán odnětím svobody.

Or. en

Pozměňovací návrh 1248
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(g) žadatel neplní povinnosti podle čl. 4 odst. 1 a čl. 20 odst. 3 nařízení (EU) XXXX/XXX (dublinské nařízení), ledaže prokáže, že je neplnil z důvodů, které nemohl ovlivnit;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Zrychlené postupy nejsou vhodným nástrojem k omezení sekundárních pohybů. V případech, kdy žadatel pravděpodobně obdrží ochranu, to může dokonce působit jako pobídka k útěku.

Pozměňovací návrh 1249
Péter Niedermüller, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(g) žadatel neplní povinnosti podle čl. 4 odst. 1 a čl. 20 odst. 3 nařízení (EU) XXXX/XXX (dublinské nařízení), ledaže prokáže, že je neplnil z důvodů, které nemohl ovlivnit;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Povinnosti stanovené v dublinském nařízení nemají vliv na to, zda má žadatel právo na mezinárodní ochranu.

Pozměňovací návrh 1250
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(g) žadatel neplní povinnosti podle čl. 4 odst. 1 a čl. 20 odst. 3 nařízení (EU) XXXX/XXX (dublinské nařízení), ledaže prokáže, že je neplnil z důvodů, které nemohl ovlivnit;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1251
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(g) žadatel neplní povinnosti podle čl. 4 odst. 1 a čl. 20 odst. 3 nařízení (EU) XXXX/XXX (dublinské nařízení), ledaže prokáže, že je neplnil z důvodů, které nemohl ovlivnit;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1252
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(g) žadatel neplní povinnosti podle čl. 4 odst. 1 a čl. ***20*** odst. 3 nařízení (EU) XXXX/XXX (dublinské nařízení), ledaže prokáže, že je neplnil z důvodů, které nemohl ovlivnit;	(g) žadatel neplní povinnosti podle čl. 4 odst. 1 a čl. ***4*** odst. 3 nařízení (EU) XXXX/XXX (dublinské nařízení), ledaže prokáže, že je neplnil z důvodů, které nemohl ovlivnit;

Or. en

Pozměňovací návrh 1253
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. g a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(ga) žadatel poté, co byl zapsán jako žadatel o mezinárodní ochranu v členském státě EU, cestoval nebo se pokusil cestovat do země mimo území členských států EU, zejména do své domovské země.

Or. en

Pozměňovací návrh 1254
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(h) žádost je následnou žádostí, přičemž žádost je tak jasně neopodstatněná nebo zneužívající, že nemá reálnou šanci na úspěch.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Skutečnost, že žádost je následnou žádostí, neznamená, že bude úspěšná. Skutečnost, že takové případy nespadají do zrychleného posuzovacího řízení, nebrání rozhodujícímu orgánu, aby dospěl k rozhodnutí o žádosti do dvou měsíců od podání žádosti, za předpokladu, že provede nezbytný osobní pohovor a posoudí příslušné důkazy komplexním způsobem.

Pozměňovací návrh 1255
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(h) žádost je následnou žádostí, přičemž žádost je tak jasně neopodstatněná nebo zneužívající, že nemá reálnou šanci na úspěch.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1256
Emil Radev

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(h) žádost je následnou žádostí, přičemž žádost je tak jasně neopodstatněná nebo zneužívající, že nemá reálnou šanci na úspěch.	(h) žádost je následnou žádostí, ***včetně případů, kdy této osobě již byla odmítnuta ochrana nebo byla předmětem rozhodnutí o navrácení,*** přičemž žádost je tak jasně neopodstatněná nebo zneužívající, že nemá reálnou šanci na úspěch.

Or. bg

Pozměňovací návrh 1257
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 1 – písm. h

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(h) žádost je následnou žádostí, ***přičemž žádost je tak*** jasně ***neopodstatněná nebo zneužívající, že*** nemá ***reálnou*** šanci na úspěch***.***	(h) žádost je následnou žádostí, ***pokud*** jasně ***postrádá podstatné prvky, a proto*** nemá šanci na úspěch***;***

Or. en

Pozměňovací návrh 1258

Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Rozhodující orgán dokončí zrychlené posuzovací řízení do dvou měsíců od podání žádosti. ***U případů podle odst. 1 písm. d) rozhodující orgán výjimečně dokončí zrychlené posuzovací řízení do osmi pracovních dnů.***	2. Rozhodující orgán dokončí zrychlené posuzovací řízení do dvou měsíců od podání žádosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 1259
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Rozhodující orgán dokončí zrychlené posuzovací řízení do dvou měsíců od podání žádosti. ***U případů podle odst. 1 písm. d) rozhodující orgán výjimečně dokončí zrychlené posuzovací řízení do osmi pracovních dnů.***	2. Rozhodující orgán dokončí zrychlené posuzovací řízení do dvou měsíců od podání žádosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 1260
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Rozhodující orgán dokončí zrychlené posuzovací řízení do dvou	2. Rozhodující orgán dokončí zrychlené posuzovací řízení do dvou

měsíců od podání žádosti. ***U případů podle odst. 1 písm. d) rozhodující orgán výjimečně dokončí zrychlené posuzovací řízení do osmi pracovních dnů.***	měsíců od podání žádosti.

Or. en

Odůvodnění

To je pro rozhodující orgány nepotřebná dodatečná lhůta. Pokud se použije zrychlené řízení, mělo by se rozhodnout do dvou měsíců.

Pozměňovací návrh 1261
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Rozhodující orgán dokončí zrychlené posuzovací řízení do dvou měsíců od podání žádosti. U případů podle odst. 1 písm. d) rozhodující orgán výjimečně dokončí zrychlené posuzovací řízení do osmi pracovních dnů.	2. Rozhodující orgán dokončí zrychlené posuzovací řízení do dvou měsíců od podání žádosti. U případů podle odst. 1 písm. d) ***a h)*** rozhodující orgán výjimečně dokončí zrychlené posuzovací řízení do osmi pracovních dnů.

Or. en

Pozměňovací návrh 1262
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Příslušný členský stát umožní žadatelům setrvat na jeho území, dokud neuplyne lhůta, během které mohou uplatnit právo na účinný opravný prostředek, a pokud bylo v dané lhůtě toto právo uplatněno, dokud nebude znám

výsledek řízení o opravném prostředku v souladu s článkem 54 tohoto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 1263
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. V případech, kdy se rozhodující orgán domnívá, že se posouzení žádosti týká skutkových a právních otázek, které jsou příliš složité, aby byly posouzeny ve zrychleném přezkumném řízení, může pokračovat v posuzování podstaty podle článků 34 a 37. V takovém případě, nebo pokud jinak není možné rozhodnout ve lhůtách podle odstavce 2, je dotčený žadatel informován o změně řízení.	4. V případech, kdy se rozhodující orgán domnívá, že se posouzení žádosti týká skutkových a právních otázek, které jsou ***rovněž*** příliš složité, aby byly posouzeny ve zrychleném přezkumném řízení, může pokračovat v posuzování podstaty podle článků 34 a 37. ***Tím není dotčeno právo rozhodujícího orgánu prohlásit žádost za zjevně nedůvodnou v souladu s čl. 37 odst. 3, které zůstávají v platnosti i po následném přezkoumání řízení o podstatě žádosti.*** V takovém případě, nebo pokud jinak není možné rozhodnout ve lhůtách podle odstavce 2, je dotčený žadatel informován o změně řízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 1264
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. V případech, kdy se rozhodující orgán domnívá, že se posouzení žádosti	4. V případech, kdy se rozhodující orgán domnívá, že se posouzení žádosti

týká skutkových a právních otázek, které jsou příliš složité, aby byly posouzeny ve zrychleném přezkumném řízení, ***může pokračovat*** v posuzování podstaty podle článků 34 a 37. V takovém případě***, nebo pokud jinak není možné rozhodnout ve lhůtách podle odstavce 2,*** je dotčený žadatel informován o změně řízení.	týká skutkových a právních otázek, které jsou ***rovněž*** příliš složité, aby byly posouzeny ve zrychleném přezkumném řízení, ***nebo pokud rozhodnutí nelze přijmout ve lhůtách uvedených v odstavci 2, pokračuje*** v posuzování podstaty podle článků 34 a 37. V takovém případě je dotčený žadatel informován o změně řízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 1265
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Zrychlené posuzovací řízení se může uplatnit u nezletilých osob bez doprovodu, pouze pokud:	***vypouští se***
(a) žadatel pochází ze třetí země považované za bezpečnou zemi původu v souladu s podmínkami článku 47;	
(b) žadatel může ze závažných důvodů představovat hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členského státu nebo byl podle vnitrostátního práva ze závažných důvodů týkajících se veřejné bezpečnosti a veřejného pořádku vypovězen za použití donucovacích prostředků.	

Or. en

Odůvodnění

Nezletilé osoby bez doprovodu by nikdy neměly být vyšetřovány v rámci zrychleného řízení.

Pozměňovací návrh 1266
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Zrychlené posuzovací řízení se může uplatnit u nezletilých osob bez doprovodu, pouze pokud:	***vypouští se***
(a) žadatel pochází ze třetí země považované za bezpečnou zemi původu v souladu s podmínkami článku 47;	
(b) žadatel může ze závažných důvodů představovat hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členského státu nebo byl podle vnitrostátního práva ze závažných důvodů týkajících se veřejné bezpečnosti a veřejného pořádku vypovězen za použití donucovacích prostředků.	

Or. en

Pozměňovací návrh 1267
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Zrychlené posuzovací řízení se může uplatnit u nezletilých osob bez doprovodu, pouze pokud:	***vypouští se***
(a) žadatel pochází ze třetí země považované za bezpečnou zemi původu v souladu s podmínkami článku 47;	
(b) žadatel může ze závažných důvodů představovat hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členského státu nebo byl podle vnitrostátního práva ze závažných důvodů týkajících se veřejné bezpečnosti a veřejného pořádku vypovězen za použití	

donucovacích prostředků.

Or. en

Pozměňovací návrh 1268
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 5 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Zrychlené posuzovací řízení se může uplatnit u nezletilých osob bez doprovodu, pouze pokud***:***	5. Zrychlené posuzovací řízení se může uplatnit u nezletilých osob bez doprovodu, pouze pokud ***se nezletilá osoba bez doprovodu nachází ve zranitelné situaci, v níž potřebuje mezinárodní ochranu v co nejkratší době.***

Or. en

Pozměňovací návrh 1269
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 5 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Zrychlené posuzovací řízení se může uplatnit u nezletilých osob bez doprovodu, pouze pokud***:***	5. Zrychlené posuzovací řízení se může uplatnit u nezletilých osob bez doprovodu, pouze pokud ***bude žádost pravděpodobně opodstatněná.***

Or. en

Pozměňovací návrh 1270
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení

Čl. 40 – odst. 5 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) žadatel pochází ze třetí země považované za bezpečnou zemi původu v souladu s podmínkami článku 47;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Jediným bodem, který by měl v případě nezletilých osob zdůvodnit urychlené řízení, je bezpečnostní riziko.

Pozměňovací návrh 1271
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 5 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) žadatel pochází ze třetí země považované za bezpečnou zemi původu v souladu s podmínkami článku 47;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1272
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 5 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) žadatel pochází ze třetí země považované za bezpečnou zemi původu v souladu s podmínkami článku 47;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1273
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 5 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) žadatel může ze závažných důvodů představovat hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členského státu nebo byl podle vnitrostátního práva ze závažných důvodů týkajících se veřejné bezpečnosti a veřejného pořádku vypovězen za použití donucovacích prostředků.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1274
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 5 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) žadatel může ze závažných důvodů představovat hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členského státu nebo byl podle vnitrostátního práva ze závažných důvodů týkajících se veřejné bezpečnosti a veřejného pořádku vypovězen za použití donucovacích prostředků.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1275

Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi

Návrh nařízení
Čl. 40 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. zrychlené posuzovací řízení se nevztahuje na nezletilé osoby;

Or. en

Pozměňovací návrh 1276
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Článek 41

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
[...]	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1277
Emil Radev

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodující orgán může v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II rozhodnout o žádosti na hranici nebo v tranzitním prostoru členského státu z hlediska:	1. Rozhodující orgán může ***podle vlastního uvážení a v závislosti na své kapacitě*** v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II rozhodnout o žádosti na hranici nebo v tranzitním prostoru členského státu z hlediska:

Or. bg

Pozměňovací návrh 1278
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodující orgán může ***v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II*** rozhodnout o žádosti na hranici nebo v tranzitním prostoru členského státu ***z hlediska***:	1. Rozhodující orgán může rozhodnout o žádosti na hranici nebo v tranzitním prostoru členského státu ***v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II. Toto rozhodnutí je omezeno na***:

Or. en

Pozměňovací návrh 1279
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodující orgán ***může*** v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II ***rozhodnout*** o žádosti na hranici nebo v tranzitním prostoru členského státu z hlediska:	1. Rozhodující orgán v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II ***rozhoduje*** o žádosti na hranici nebo v tranzitním prostoru členského státu z hlediska:

Or. en

Pozměňovací návrh 1280
Brice Hortefeux, Rachida Dati

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Rozhodující orgán ***může*** v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II ***rozhodnout*** o žádosti na hranici nebo v tranzitním	1. Rozhodující orgán v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II ***rozhoduje*** o žádosti na hranici nebo v tranzitním

prostoru členského státu z hlediska:	prostoru členského státu z hlediska:

Or. fr

Pozměňovací návrh 1281
Sergei Stanishev

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) přípustnosti žádosti učiněné na těchto místech podle čl. 36 odst. 1; nebo	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

V souladu s předchozími pozměňovacími návrhy s cílem odstranit posouzení přípustnosti jako požadavku před použitím dublinského nařízení.

Pozměňovací návrh 1282
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) přípustnosti žádosti učiněné na těchto místech podle ***čl.*** 36 ***odst. 1***; nebo	(a) přípustnosti žádosti učiněné na těchto místech podle ***článku*** 36; nebo

Or. en

Pozměňovací návrh 1283
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) podstaty žádosti v případech, na něž se vztahuje zrychlené posuzovací řízení podle článku 40.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1284
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) podstaty žádosti v případech, na něž se vztahuje zrychlené posuzovací řízení podle článku 40.	(b) ***konkludentního zpětvzetí žádosti podle příslušných písmen v čl. 39 odst. 1 nebo*** podstaty žádosti v případech, na něž se vztahuje zrychlené posuzovací řízení podle článku 40.

Or. en

Pozměňovací návrh 1285
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Rozhodnutí podle odstavce 1 musí být přijato co nejdříve, aniž by tím bylo dotčeno adekvátní a úplné posouzení žádosti, a ne poději než ***čtyři týdny*** ode dne, kdy byla podána žádost.	2. Rozhodnutí podle odstavce 1 musí být přijato co nejdříve, aniž by tím bylo dotčeno adekvátní a úplné posouzení žádosti, a ne poději než ***osm týdnů*** ode dne, kdy byla podána žádost.

Or. en

Pozměňovací návrh 1286
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Rozhodnutí podle odstavce 1 musí být přijato co nejdříve, aniž by tím bylo dotčeno adekvátní a úplné posouzení žádosti, a ne poději než ***čtyři*** týdny ode dne, kdy byla podána žádost.	2. Rozhodnutí podle odstavce 1 musí být přijato co nejdříve, aniž by tím bylo dotčeno adekvátní a úplné posouzení žádosti, a ne poději než ***dva*** týdny ode dne, kdy byla podána žádost.

Or. en

Pozměňovací návrh 1287
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Není-li konečné rozhodnutí přijato ve lhůtě ***čtyř*** týdnů uvedené v odstavci 2, nesmí být žadatel držen na hranici nebo v tranzitním prostoru a je mu udělen vstup na území členského státu, aby mohla být jeho žádost zpracována v souladu s ostatními ustanoveními tohoto nařízení.	3. Není-li konečné rozhodnutí přijato ve lhůtě ***osmi*** týdnů uvedené v odstavci 2, nesmí být žadatel držen na hranici nebo v tranzitním prostoru a je mu udělen vstup na území členského státu, aby mohla být jeho žádost zpracována v souladu s ostatními ustanoveními tohoto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 1288
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Není-li konečné rozhodnutí přijato ve lhůtě ***čtyř*** týdnů uvedené v odstavci 2, nesmí být žadatel držen na hranici nebo v tranzitním prostoru a je mu udělen vstup na území členského státu, aby mohla být jeho žádost zpracována v souladu s ostatními ustanoveními tohoto nařízení.	3. Není-li konečné rozhodnutí přijato ve lhůtě ***dvou*** týdnů uvedené v odstavci 2, nesmí být žadatel držen na hranici nebo v tranzitním prostoru a je mu udělen vstup na území členského státu, aby mohla být jeho žádost zpracována v souladu s ostatními ustanoveními tohoto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 1289
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Není-li konečné rozhodnutí přijato ve lhůtě čtyř týdnů uvedené v odstavci 2, nesmí být žadatel držen na hranici nebo v tranzitním prostoru a je mu udělen vstup na území členského státu, aby mohla být jeho žádost zpracována v souladu s ostatními ustanoveními ***tohoto nařízení***.	3. Není-li konečné rozhodnutí přijato ve lhůtě čtyř týdnů uvedené v odstavci 2, nesmí být žadatel držen na hranici nebo v tranzitním prostoru a je mu udělen vstup na území členského státu, aby mohla být jeho žádost zpracována v souladu s ostatními ustanoveními ***této směrnice***.

Or. en

Pozměňovací návrh 1290
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. V případě příjezdu neúměrného počtu státních příslušníků třetí země nebo osob bez státní příslušnosti, které podávají žádost o mezinárodní ochranu na hranici	***vypouští se***

nebo v tranzitním prostoru, což v praxi ztěžuje použití ustanovení odstavce 1 na uvedených místech, lze řízení na hranici použít také v místech nacházejících se v blízkosti hranice nebo tranzitního prostoru.

Or. en

Pozměňovací návrh 1291
Elly Schlein

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. V případě příjezdu neúměrného počtu státních příslušníků třetí země nebo osob bez státní příslušnosti, které podávají žádost o mezinárodní ochranu na hranici nebo v tranzitním prostoru, což v praxi ztěžuje použití ustanovení odstavce 1 na uvedených místech, lze řízení na hranici použít také v místech nacházejících se v blízkosti hranice nebo tranzitního prostoru.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1292
Péter Niedermüller, Birgit Sippel, Kati Piri, Josef Weidenholzer, Sergei Stanishev, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4a. Řízení na hranici se nemusí používat u nezletilých osob bez doprovodu.

Or. en

Odůvodnění

V souladu s postojem přijatým Parlamentem ve směrnici o podmínkách přijímání by neměly být nezletilé osoby bez doprovodu nikdy tímto způsobem zadrženy, a proto se řízení na hranici nikdy nepoužívá u nezletilých osob bez doprovodu.

Pozměňovací návrh 1293
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4a. Řízení na hranici se nepoužije u nezletilých osob bez doprovodu.

Or. en

Pozměňovací návrh 1294
Péter Niedermüller, Kati Piri, Josef Weidenholzer, Ana Gomes, Sergei Stanishev, Elly Schlein, Cécile Kashetu Kyenge, Birgit Sippel

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Řízení na hranici lze použít u nezletilých osob bez doprovodu v souladu s články 8 až 11 směrnice (EU) č. XXX/XXX (směrnice o podmínkách přijímání), pouze pokud:	***vypouští se***
(a) žadatel pochází ze třetí země považované za bezpečnou zemi původu v souladu s podmínkami článku 47;	
(b) žadatel může ze závažných důvodů představovat hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členského státu nebo byl podle vnitrostátního práva ze závažných důvodů týkajících se veřejné bezpečnosti a veřejného pořádku vypovězen za použití	

donucovacích prostředků;

(c) existují rozumné důvody domnívat se, že třetí země je pro žadatele bezpečnou třetí zemí v souladu s podmínkami článku 45;

(d) žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí.

Písmeno d) se použije pouze tehdy, existují-li vážné důvody domnívat se, že se žadatel pokouší zatajit relevantní prvky, které by pravděpodobně vedly k rozhodnutí o zamítnutí udělení mezinárodní ochrany, a za předpokladu, že žadatel dostal účinnou příležitost podat opodstatněné důvody pro své jednání.

Or. en

Odůvodnění

V souladu s postojem přijatým Parlamentem ve směrnici o podmínkách přijímání by neměly být nezletilé osoby bez doprovodu nikdy tímto způsobem zadrženy, a proto se řízení na hranici nikdy nepoužívá u nezletilých osob bez doprovodu.

Pozměňovací návrh 1295
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Barbara Matera, Damiano Zoffoli, Michaela Šojdrová, Brando Benifei, Lara Comi

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. Řízení na hranici lze použít u nezletilých osob bez doprovodu v souladu s články 8 až 11 směrnice (EU) č. XXX/XXX (směrnice o podmínkách přijímání), pouze pokud:	***vypouští se***
(a) žadatel pochází ze třetí země považované za bezpečnou zemi původu v	

souladu s podmínkami článku 47;

(b) žadatel může ze závažných důvodů představovat hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členského státu nebo byl podle vnitrostátního práva ze závažných důvodů týkajících se veřejné bezpečnosti a veřejného pořádku vypovězen za použití donucovacích prostředků;

(c) existují rozumné důvody domnívat se, že třetí země je pro žadatele bezpečnou třetí zemí v souladu s podmínkami článku 45;

(d) žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí.

Písmeno d) se použije pouze tehdy, existují-li vážné důvody domnívat se, že se žadatel pokouší zatajit relevantní prvky, které by pravděpodobně vedly k rozhodnutí o zamítnutí udělení mezinárodní ochrany, a za předpokladu, že žadatel dostal účinnou příležitost podat opodstatněné důvody pro své jednání.

Or. en

Pozměňovací návrh 1296
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Řízení na hranici lze použít u nezletilých osob bez doprovodu v souladu s články 8 až 11 směrnice (EU) č. XXX/XXX (směrnice o podmínkách přijímání), pouze pokud:	***vypouští se***

(a) žadatel pochází ze třetí země považované za bezpečnou zemi původu v souladu s podmínkami článku 47;

(b) žadatel může ze závažných důvodů představovat hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členského státu nebo byl podle vnitrostátního práva ze závažných důvodů týkajících se veřejné bezpečnosti a veřejného pořádku vypovězen za použití donucovacích prostředků;

(c) existují rozumné důvody domnívat se, že třetí země je pro žadatele bezpečnou třetí zemí v souladu s podmínkami článku 45;

(d) žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí.

Or. en

Pozměňovací návrh 1297
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Řízení na hranici ***lze použít*** u nezletilých osob ***bez doprovodu v souladu s články 8 až 11 směrnice (EU) č. XXX/XXX (směrnice o podmínkách přijímání), pouze pokud:***	Řízení na hranici ***se nepoužije*** u nezletilých osob**.**

Or. en

Pozměňovací návrh 1298

Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Řízení na hranici ***lze použít*** u nezletilých osob ***bez doprovodu v souladu s články 8 až 11 směrnice (EU) č. XXX/XXX (směrnice o podmínkách přijímání), pouze pokud:***	Řízení na hranici ***se nepoužije*** u nezletilých osob**.**

Or. en

Odůvodnění

V zájmu zajištění procesních záruk této obzvláště zranitelné skupiny žadatelů tato skupina nepodléhá řízení na hranici.

Pozměňovací návrh 1299
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Řízení na hranici ***lze použít*** u nezletilých osob bez doprovodu v souladu s články 8 až 11 směrnice (EU) č. XXX/XXX (směrnice o podmínkách přijímání), pouze pokud:	***Členské státy mohou použít řízení*** na hranici u nezletilých osob bez doprovodu v souladu s články 8 až 11 směrnice (EU) č. XXX/XXX (směrnice o podmínkách přijímání), pouze pokud:

Or. en

Pozměňovací návrh 1300
Brice Hortefeux, Rachida Dati

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Řízení na hranici lze použít u nezletilých	Řízení na hranici lze použít u nezletilých

osob bez doprovodu v souladu s články 8 až 11 směrnice (EU) č. XXX/XXX (směrnice o podmínkách přijímání), ***pouze*** pokud:	osob bez doprovodu v souladu s články 8 až 11 směrnice (EU) č. XXX/XXX (směrnice o podmínkách přijímání), pokud:

Or. fr

Pozměňovací návrh 1301
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) žadatel pochází ze třetí země považované za bezpečnou zemi původu v souladu s podmínkami článku 47;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1302
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) žadatel pochází ze třetí země považované za bezpečnou zemi původu v souladu s podmínkami článku 47;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Souvisí se změnou odst. 5 článku 41.

Pozměňovací návrh 1303
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) žadatel pochází ze třetí země ***považované*** za bezpečnou zemi původu ***v souladu s podmínkami*** článku 47;	(a) žadatel pochází ze třetí země***, která není členským státem a je považována*** za bezpečnou zemi původu ***podle*** článku 47;

Or. en

Pozměňovací návrh 1304
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) žadatel může ze závažných důvodů představovat hrozbu pro národní bezpečnost nebo veřejný pořádek členského státu nebo byl podle vnitrostátního práva ze závažných důvodů týkajících se veřejné bezpečnosti a veřejného pořádku vypovězen za použití donucovacích prostředků;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1305
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) žadatel může ze závažných důvodů představovat hrozbu pro národní	***vypouští se***

bezpečnost nebo veřejný pořádek členského státu nebo byl podle vnitrostátního práva ze závažných důvodů týkajících se veřejné bezpečnosti a veřejného pořádku vypovězen za použití donucovacích prostředků;

Or. en

Odůvodnění

Souvisí se změnou odst. 5 článku 41.

Pozměňovací návrh 1306
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(c) existují rozumné důvody domnívat se, že třetí země je pro žadatele bezpečnou třetí zemí v souladu s podmínkami článku 45;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Souvisí se změnou odst. 5 článku 41.

Pozměňovací návrh 1307
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Jean Lambert, Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(c) existují rozumné důvody domnívat se, že třetí země je pro žadatele bezpečnou třetí zemí v souladu s podmínkami článku	***vypouští se***

45;

Or. en

Pozměňovací návrh 1308
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(c) ***existují rozumné důvody domnívat se, že*** třetí země je ***pro žadatele*** bezpečnou třetí ***zemí v souladu s podmínkami*** článku 45;	(c) ***žadatel pochází ze*** třetí země***, která není členským státem a*** je ***považována za*** bezpečnou třetí ***zemi původu podle*** článku 45;

Or. en

Pozměňovací návrh 1309
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(d) žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1310
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení

Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(d) žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Souvisí se změnou čl. 41 odst. 5.

Pozměňovací návrh 1311
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 1 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(d) žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady ***nebo zatajil důležité informace nebo doklady ohledně své totožnosti nebo státní příslušnosti, které mohly negativně ovlivnit rozhodnutí.***	(d) žadatel uvedl orgány v omyl tím, že předložil nepravdivé údaje nebo doklady

Or. en

Pozměňovací návrh 1312
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Písmeno d) se použije pouze tehdy, existují-li vážné důvody domnívat se, že se žadatel pokouší zatajit relevantní prvky,	***vypouští se***

které by pravděpodobně vedly k rozhodnutí o zamítnutí udělení mezinárodní ochrany, a za předpokladu, že žadatel dostal účinnou příležitost podat opodstatněné důvody pro své jednání.

Or. en

Pozměňovací návrh 1313
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Písmeno d) se použije pouze tehdy, existují-li vážné důvody domnívat se, že se žadatel pokouší zatajit relevantní prvky, které by pravděpodobně vedly k rozhodnutí o zamítnutí udělení mezinárodní ochrany, a za předpokladu, že žadatel dostal účinnou příležitost podat opodstatněné důvody pro své jednání.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Souvisí se změnou odst. 5 článku 41.

Pozměňovací návrh 1314
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini, Jean Lambert

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Písmeno d) se použije pouze tehdy, existují-li vážné důvody domnívat se, že se žadatel pokouší zatajit relevantní prvky, které by pravděpodobně vedly	***vypouští se***

k rozhodnutí o zamítnutí udělení mezinárodní ochrany, a za předpokladu, že žadatel dostal účinnou příležitost podat opodstatněné důvody pro své jednání.

Or. en

Pozměňovací návrh 1315
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 41 – odst. 5 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Písmeno d) se použije pouze tehdy, existují-li vážné důvody domnívat se, že se žadatel pokouší zatajit relevantní prvky, které by pravděpodobně vedly k rozhodnutí o zamítnutí udělení mezinárodní ochrany, a za předpokladu, že žadatel dostal účinnou příležitost podat opodstatněné důvody pro své jednání.	Písmeno d) se použije pouze tehdy, existují-li vážné důvody domnívat se, že se žadatel pokouší zatajit relevantní prvky, které by pravděpodobně vedly k rozhodnutí o zamítnutí udělení mezinárodní ochrany, a ***jen poté, co byla nezletilá osoba bez doprovodu výslovně informována o důsledcích zatajení relevantních informací, a*** za předpokladu, že žadatel dostal účinnou příležitost podat opodstatněné důvody pro své jednání.

Or. en

Pozměňovací návrh 1316
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Po zamítnutí předchozí žádosti konečným rozhodnutím pokládá ***příslušný*** členský stát jakoukoli další žádost učiněnou týmž žadatelem v kterémkoli členském státě za žádost následnou.	1. Po zamítnutí předchozí žádosti konečným rozhodnutím pokládá ***tentýž*** členský stát jakoukoli další žádost učiněnou týmž žadatelem v kterémkoli členském státě za žádost následnou***, pokud nedošlo k účinnému odstranění***.

Or. en

Odůvodnění

Měli bychom se vyvarovat neomezené odpovědnosti členských států.

Pozměňovací návrh 1317
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Po zamítnutí předchozí žádosti konečným rozhodnutím pokládá příslušný členský stát jakoukoli další žádost učiněnou týmž žadatelem v kterémkoli členském státě za žádost následnou.	1. Po zamítnutí předchozí žádosti konečným rozhodnutím pokládá příslušný členský stát jakoukoli ***druhou nebo*** další žádost učiněnou týmž žadatelem v kterémkoli členském státě za žádost následnou.

Or. en

Pozměňovací návrh 1318
Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Po zamítnutí předchozí žádosti konečným rozhodnutím pokládá příslušný členský stát jakoukoli další žádost učiněnou týmž žadatelem v kterémkoli členském státě za žádost následnou.	*(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 1319
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Po zamítnutí předchozí žádosti konečným rozhodnutím ***pokládá*** příslušný členský stát jakoukoli další žádost učiněnou týmž žadatelem v kterémkoli členském státě ***za žádost následnou***.	1. Po zamítnutí předchozí žádosti konečným rozhodnutím příslušný členský stát ***posuzuje stejně*** jakoukoli další žádost učiněnou týmž žadatelem v kterémkoli členském státě.

Or. en

Pozměňovací návrh 1320
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Následná žádost podléhá předběžnému posouzení, při kterém rozhodující orgán rozhodne, zda se objevily nebo byly žadatelem doloženy nové prvky či zjištění, které významně zvyšují pravděpodobnost uznání žadatele osobou požívající mezinárodní ochrany podle nařízení (EU) XXXX/XXX (kvalifikační nařízení) nebo které se týkají důvodů, pro které byla předchozí žádost zamítnuta jako nepřípustná.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1321
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Následná žádost podléhá	2. Následná žádost podléhá

předběžnému posouzení, při kterém rozhodující orgán rozhodne, zda se objevily nebo byly žadatelem doloženy nové prvky či zjištění***, které významně zvyšují pravděpodobnost uznání žadatele osobou požívající mezinárodní ochrany podle nařízení (EU) XXXX/XXX (kvalifikační nařízení) nebo které se týkají důvodů, pro které byla předchozí žádost zamítnuta jako nepřípustná***.	předběžnému posouzení, při kterém rozhodující orgán rozhodne, zda se objevily nebo byly žadatelem doloženy nové prvky či zjištění.

Or. en

Odůvodnění

Pokud jsou předloženy nové prvky či zjištění, musí být tyto nové prvky či zjištění vždy posuzovány rozhodujícím orgánem.

Pozměňovací návrh 1322
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini, Jean Lambert

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Následná žádost podléhá předběžnému posouzení, při kterém rozhodující orgán rozhodne, zda se objevily nebo byly žadatelem doloženy nové prvky či zjištění, ***které významně zvyšují pravděpodobnost uznání žadatele osobou požívající mezinárodní ochrany podle nařízení (EU) XXXX/XXX (kvalifikační nařízení)*** nebo které se týkají důvodů, pro které byla předchozí žádost zamítnuta jako nepřípustná.	2. Následná žádost podléhá předběžnému posouzení, při kterém rozhodující orgán rozhodne, zda se objevily nebo byly žadatelem doloženy nové prvky či zjištění, nebo ***zda existují nové prvky či zjištění,*** které se týkají důvodů, pro které byla předchozí žádost zamítnuta jako nepřípustná.

Or. en

Pozměňovací návrh 1323
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Předběžné posouzení se provádí na základě písemného podání a osobního pohovoru v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II. Od osobního pohovoru lze upustit v případě, kdy je z písemného podání jasné, že žádost neobsahuje relevantní nové prvky či zjištění nebo že je zcela jasně neopodstatněná a nemá reálnou šanci na úspěch.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1324
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Předběžné posouzení se provádí na základě písemného podání a osobního pohovoru v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II. Od osobního pohovoru lze upustit v případě, kdy je z písemného podání jasné, že žádost neobsahuje relevantní nové prvky či zjištění nebo že je zcela jasně neopodstatněná a nemá reálnou šanci na úspěch.	3. Předběžné posouzení se provádí na základě písemného podání a osobního pohovoru v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II. Od osobního pohovoru lze upustit v případě, kdy je z písemného podání jasné, že žádost neobsahuje relevantní nové prvky či zjištění nebo že je zcela jasně neopodstatněná a nemá reálnou šanci na úspěch. ***Písemné podání může být vyloučeno, pokud je následná žádost podána krátce před vyhoštěním nebo odletem a existují náznaky, že se jedná pouze o zpoždění nebo znemožnění výkonu rozhodnutí o vyhoštění. V těchto případech je žadatel dotazován s cílem posoudit, zda existují nové relevantní prvky či zjištění.***

Or. en

Pozměňovací návrh 1325
Péter Niedermüller, Ana Gomes, Josef Weidenholzer

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Předběžné posouzení se provádí na základě písemného podání a osobního pohovoru v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II. ***Od osobního pohovoru lze upustit v případě, kdy je z písemného podání jasné, že žádost neobsahuje relevantní nové prvky či zjištění nebo že je zcela jasně neopodstatněná a nemá reálnou šanci na úspěch.***	3. Předběžné posouzení se provádí na základě písemného podání a osobního pohovoru v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II.

Or. en

Odůvodnění

Osobní pohovor je základním kamenem individuální povahy žádosti o mezinárodní ochranu a neměl by být vyloučen.

Pozměňovací návrh 1326
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. ***Předběžné*** posouzení se provádí na základě písemného podání a osobního pohovoru v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II. Od osobního pohovoru lze upustit v případě, kdy je z písemného podání jasné, že žádost neobsahuje relevantní nové prvky či zjištění nebo že je zcela jasně neopodstatněná a nemá reálnou šanci	3. ***Aniž jsou dotčeny lhůty uvedené v čl. 34, předběžné*** posouzení se provádí ***do jednoho měsíce od podání žádosti*** na základě písemného podání a osobního pohovoru v souladu se základními zásadami a zárukami uvedenými v kapitole II. Od osobního pohovoru lze upustit v případě, kdy je z písemného podání jasné, že žádost neobsahuje relevantní nové prvky

na úspěch.	či zjištění nebo že je zcela jasně neopodstatněná a nemá reálnou šanci na úspěch.

Or. en

Pozměňovací návrh 1327
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 4 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) se objeví nebo žadatel doloží nové relevantní prvky či zjištění ***podle odst. 2 písm. a)***;	(a) se objeví nebo žadatel doloží nové relevantní prvky či zjištění;

Or. en

Pozměňovací návrh 1328
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 4 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) žadatel nebyl nikoli vlastní chybou schopen tyto prvky či zjištění doložit během řízení v souvislosti s dřívější žádostí, pokud není nepřiměřené nebrat tyto skutečnosti nebo zjištění v úvahu.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Žadatel je již dostatečně motivován k tomu, aby předložil prvky, které by zvýšily jeho šanci na získání ochrany, stávající odstavec jen komplikuje řízení, neboť odstavec a) zahrnuje všechny podstatné prvky.

Pozměňovací návrh 1329
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 4 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) žadatel nebyl nikoli vlastní chybou schopen tyto prvky či zjištění doložit během řízení v souvislosti s dřívější žádostí***, pokud není nepřiměřené nebrat tyto skutečnosti nebo zjištění v úvahu***.	(b) žadatel nebyl nikoli vlastní chybou schopen tyto prvky či zjištění doložit během řízení v souvislosti s dřívější žádostí.

Or. en

Pozměňovací návrh 1330
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. V případě, kdy nejsou splněny podmínky pro zahájení nového řízení stanovené v odstavci 4, zamítne příslušný orgán žádost jako nepřípustnou, nebo jako zjevně nedůvodnou v případech, kdy je žádost tak jasně neopodstatněná nebo zneužívající, že nemá reálnou šanci na úspěch.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1331
Péter Niedermüller

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

5. V případě, kdy nejsou splněny podmínky pro zahájení nového řízení stanovené v odstavci 4, zamítne příslušný orgán žádost jako nepřípustnou***, nebo jako zjevně nedůvodnou v případech, kdy je žádost tak jasně neopodstatněná nebo zneužívající, že nemá reálnou šanci na úspěch***.	5. V případě, kdy nejsou splněny podmínky pro zahájení nového řízení stanovené v odstavci 4, zamítne příslušný orgán žádost jako nepřípustnou.

Or. en

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že se jedná o následné žádosti, existuje již konečné rozhodnutí o první žádosti. Pokud se následná žádost zabývá předběžným posouzením, může být považována za nepřípustnou. To je v souladu se stávající směrnicí o azylovém řízení.

Pozměňovací návrh 1332
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. V případě, kdy nejsou splněny podmínky pro zahájení nového řízení stanovené v odstavci 4, zamítne příslušný orgán žádost jako nepřípustnou***, nebo jako zjevně nedůvodnou v případech, kdy je žádost tak jasně neopodstatněná nebo zneužívající, že nemá reálnou šanci na úspěch***.	5. V případě, kdy nejsou splněny podmínky pro zahájení nového řízení stanovené v odstavci 4, zamítne příslušný orgán žádost jako nepřípustnou.

Or. en

Pozměňovací návrh 1333
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Návrh nařízení
Čl. 42 – odst. 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. V případě, kdy nejsou splněny podmínky pro zahájení nového řízení stanovené v odstavci 4, zamítne příslušný orgán žádost jako nepřípustnou***, nebo jako zjevně nedůvodnou v případech, kdy je žádost tak jasně neopodstatněná nebo zneužívající, že nemá reálnou šanci na úspěch***.	5. V případě, kdy nejsou splněny podmínky pro zahájení nového řízení stanovené v odstavci 4, zamítne příslušný orgán žádost jako nepřípustnou.

Or. en

Odůvodnění

Není důvod vytvořit další kategorii rozhodnutí.

Pozměňovací návrh 1334
Ska Keller
za skupinu Verts/ALE
Judith Sargentini

Návrh nařízení
Článek 43

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 43	***vypouští se***
Výjimky z práva setrvat v případě následných žádostí	
Aniž je dotčena zásada nenavracení, mohou členské státy stanovit výjimku z práva setrvat na jejich území a odchýlit se od čl. 54 odst. 1, pokud:	
(a) následnou žádost rozhodující orgán zamítl jako nepřípustnou nebo zjevně nedůvodnou;	
(b) je druhá nebo další následná žádost učiněna v kterémkoli členském státě po konečném rozhodnutí o zamítnutí předchozí následné žádosti jako nepřípustné, nedůvodné nebo zjevně nedůvodné.	

Or. en

Pozměňovací návrh 1335
Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar

Návrh nařízení
Článek 43

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 43	***vypouští se***
Výjimky z práva setrvat v případě následných žádostí	
Aniž je dotčena zásada nenavracení, mohou členské státy stanovit výjimku z práva setrvat na jejich území a odchýlit se od čl. 54 odst. 1, pokud:	
(a) následnou žádost rozhodující orgán zamítl jako nepřípustnou nebo zjevně nedůvodnou;	
(b) je druhá nebo další následná žádost učiněna v kterémkoli členském státě po konečném rozhodnutí o zamítnutí předchozí následné žádosti jako nepřípustné, nedůvodné nebo zjevně nedůvodné.	

Or. en

Odůvodnění

Je zcela nepřiměřené uchýlit se k vyhoštění žadatelů, u kterých neexistuje konečné rozhodnutí o jejich žádosti o mezinárodní ochranu.

Pozměňovací návrh 1336
Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Aniž je dotčena zásada nenavracení,	Aniž je dotčena zásada nenavracení,

mohou členské státy stanovit výjimku z práva setrvat na jejich území a odchýlit se od čl. 54 odst. 1, pokud:	mohou členské státy stanovit výjimku z práva setrvat na jejich území a odchýlit se od čl. 54 odst. 1, pokud ***druhá nebo další následná žádost byla podána v jakémkoliv členském státě poté, co byla žádost konečným rozhodnutím o jejím zamítnutí prohlášena za nepřípustnou***:

Or. en

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že právo setrvat je ústřední součástí žádosti o mezinárodní ochranu, jakékoliv odstranění tohoto práva musí být velmi omezené. To by mohl být případ, kdy byla podána druhá nebo další následná žádost, přestože první následná žádost byla prohlášena za nepřípustnou.

Pozměňovací návrh 1337
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Aniž je dotčena zásada nenavracení, ***mohou*** členské státy ***stanovit výjimku z práva*** setrvat na jejich území a odchýlit se od čl. 54 odst. 1, pokud:	Aniž je dotčena zásada nenavracení, členské státy ***zruší právo žadatele*** setrvat na jejich území a odchýlit se od čl. 54 odst. 1, pokud:

Or. en

Pozměňovací návrh 1338
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Aniž je dotčena zásada nenavracení***, mohou*** členské státy ***stanovit výjimku z práva*** setrvat na jejich území ***a odchýlit se od čl. 54 odst. 1, pokud:***	***S ohledem na zásadu*** nenavracení ***musí*** členské státy ***během řízení týkajícího se dalších žádostí zaručit právo*** setrvat na jejich území***.***

Or. en

Pozměňovací návrh 1339
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) následnou žádost rozhodující orgán zamítl jako nepřípustnou nebo zjevně nedůvodnou;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1340
Péter Niedermüller

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) následnou žádost rozhodující orgán zamítl jako nepřípustnou nebo zjevně nedůvodnou;	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Soulad s pozměňovacím návrhem předloženým k úvodnímu odstavci čl. 43 odst. 1.

Pozměňovací návrh 1341
Laura Ferrara

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(a) následnou žádost rozhodující orgán	(a) následnou žádost rozhodující orgán

zamítl jako nepřípustnou ***nebo zjevně nedůvodnou***;	zamítl jako nepřípustnou ***podle čl. 42 odst. 5***;

Or. it

Pozměňovací návrh 1342
Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(aa) byla podána následná žádost, která není dále posuzována podle článku 42, pouze za účelem zpoždění nebo znemožnění výkonu rozhodnutí, které by vedlo k jeho bezprostřednímu vyhoštění z tohoto členského státu;

Or. en

Pozměňovací návrh 1343
Péter Niedermüller

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) je druhá nebo další následná žádost učiněna v kterémkoli členském státě po konečném rozhodnutí o zamítnutí předchozí následné žádosti jako nepřípustné, nedůvodné nebo zjevně nedůvodné.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1344
Marina Albiol Guzmán

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) je druhá nebo další následná žádost učiněna v kterémkoli členském státě po konečném rozhodnutí o zamítnutí předchozí následné žádosti jako nepřípustné, nedůvodné nebo zjevně nedůvodné.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 1345
Elissavet Vozemberg-Vrionidi

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) je druhá nebo další následná žádost učiněna v ***kterémkoli*** členském státě po konečném rozhodnutí o zamítnutí předchozí následné žádosti jako nepřípustné, nedůvodné nebo zjevně nedůvodné.	(b) je druhá nebo další následná žádost učiněna v ***tomtéž*** členském státě po konečném rozhodnutí o zamítnutí předchozí následné žádosti jako nepřípustné, nedůvodné nebo zjevně nedůvodné.

Or. en

Odůvodnění

Měli bychom se vyvarovat neomezené odpovědnosti členských států.

Pozměňovací návrh 1346
Laura Ferrara

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(b) je druhá nebo další následná žádost učiněna v kterémkoli členském státě po	(b) je druhá nebo další následná žádost učiněna v kterémkoli členském státě po

konečném rozhodnutí o zamítnutí předchozí následné žádosti jako nepřípustné***, nedůvodné nebo zjevně nedůvodné.***	konečném rozhodnutí o zamítnutí předchozí následné žádosti jako nepřípustné ***podle čl. 42 odst. 5.***

Or. it

Pozměňovací návrh 1347
Jussi Halla-aho

Návrh nařízení
Čl. 43 – odst. 1 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(ba) osoba podávající následnou žádost představuje riziko pro vnitřní bezpečnost nebo veřejný pořádek členského státu.

Or. en